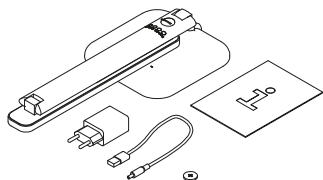
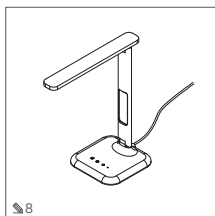
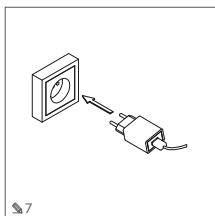
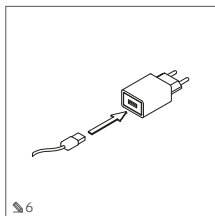
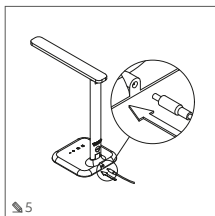


PL Skład zestawu / **EN** This set consists of / **DE** Bestandteile des Sets / **RU** Состав набора / **CS** Složení soupravy / **SK** Zloženie súpravy / **HU** A készlet tartalma / **HR** Sastav kompleta / **FR** Composition du kit / **ES** Composición del kit / **IT** Contenuto del kit / **RO** Setul include / **LT** Rinkinio turinys / **LV** Komplekta sastāvs / **ET** Komplekti komponendid / **PT** O conjunto inclui / **BE** Склад комплекта / **UK** Склад набору / **BG** Състав на комплекта / **SL** Sestava kompleta / **BS** Sastav kompleta / **SRP** Sastav kompleta / **SR** Sastav kompleta / **MK** Sastavot na setot / **MO** Setul include: / **AM** Հավաքածուի կազմը / **AZ** Bu dəst azağıdakılardan ibarətdir: / **KA** ეს ნაკრები შედგება / **KK** Қоратпағы жиынтық құрамы / **KY** Топтомдун құрамы / **TG** Маҷмуи маъруз аз инҳо иборат аст / **TK** Bu toplum üç içine alyar / **UZ** Ushbu to'plam quyidagilardan iborat



PL Instrukcja montażu / **EN** Assembly instruction / **DE** Montageanleitung / **RU** Инструкция по установке / **CS** Montážní návod / **SK** Montážna príručka / **HU** Bizétszerelés útmutató / **HR** Upute za montažu / **FR** Instruction de montage / **ES** Manual de montaje / **IT** Istruzioni di montaggio / **RO** Instrucţiuni de montaj / **LT** Montavimo instrukcija / **LV** Montāžas instrukcija / **ET** Paigaldamise juhend / **PT** Instruções de montagem / **BE** Инструкция зборни / **UK** Інструкція з установки / **BG** Инструкция за монтаж / **SL** Navodila za montažo / **BS** Upute za montažu / **SRP** Uputstva za montažu / **SR** Uputstva za montažu / **MK** Uputstva za sobranie / **MO** Instrucţiuni de montaj / **AM** Տնդարկարման րահանւման / **AZ** Montaj təlimatı / **KA** შედგენის ინსტრუქცია / **KK** Орнату нускалары / **KY** Орнотуу боюнча нускамалар / **TG** Дастуралими василкуни / **TK** Gurnama görkezmesi / **UZ** Yig'ishga oid ko'rsatma



PL Ustawienie daty i godziny:

1. W trybie normalnym naciśnij „Set”, wprowadź tryb ustawienia daty i godziny, naciśnij „Set” ponownie, wejdź w kolejne ustawienie. Ciąg ustawiania: godzina-minuta-rok-miesiąc-dzień-wstecz.
2. Naciśnij „Up” i „Down”, a dzień tygodnia będzie się odpowiednio zmieniał.
3. W trybie ustawień naciśnij „Mode” lub nie wykonuj pracy w ciągu 60 sekund wróci z trybu ustawionego i pokaże czas.
4. W trybie normalnym naciśnij „Up” – zmień format 12 i 24 godziny.

Funkcja drzemki:

1. W trybie normalnym naciśnij „Mode” i wejdź w tryb alarmowy
2. W trybie alarmowym naciśnij „Set”, wejdź w ustawienia alarmu, naciśnij „Set” ponownie

3. Naciśnij „Up” i „Down”, aby ustawić
4. W trybie alarmowym naciśnięcie „Up” i „Down” pozwala otworzyć i zamknąć funkcja alarmu i funkcji drzemki, naciśnij ponownie i wejdź następny funkcja, sekwencja następująca: otwórz alarm – otwórz drzemkę -Zamknij budzik i drzemka
5. Gdy nadchodzi czas budzika, alarm potrwa 1 minutę, kiedy upływa czas drzemki alarm zadzwoni ponownie, naciśnij „Set” lub dowolny przycisk aby wyłączyć alarm

Ustawienie jednostek temperatury

1. W trybie normalnym naciśnij „Down” – zmień Celsjusza i Fahrenheita

Wyświetlacz LCD włączony/wyłączony

Długo nacisnąć zasilania na bazie produktu, aby włączyć/wyłączyć wyświetlacz LCD

EN Date & Time setting:

1. Under normal mode,press “Set” key enter date and time setting mode, press “Set” again enter the next setting.The sequence of setting as below: hour-minute-year-month-day-back.
2. Press “Up” and “Down” setting,the day of week will vary accordingly.
3. Under setting mode,press “Mode” key or no operation in 60 seconds will back from set mode, and display the time
4. Under normal mode,Press “Up” transfer 12 and 24 hours format. / Snooze function:

1. Under normal mode,press “Mode” enter alarm mode
2. Under alarm mode,press “Set” enter alarm setting,press “Set” again enter the next setting, the sequence of setting as below: hour minute- snooze-music-back

3. Press “Up” and “Down” key to set
4. Under alarm mode,press “Up” and “Down” can open and close the function of alarm & snooze

5. When reach the alarm time,the alarm will last 1 minute,snooze time reach,alarm will ring again,press “Set” key or any button can stop the alarm / Temperature transfer

Under normal mode,press “Down” key transfer Celsius and Fahrenheit / LCD Display On/Off

Long press power key on the product base to On/Off LCD Display

DE Datum und Uhrzeit:

1. Im Normalmodus drücken Sie die „Set“-Taste, geben Sie den Datums- und Uhrzeitmodus ein, drücken Sie erneut „Set”, und geben Sie die nächste Einstellung ein. Die Reihenfolge der Einstellung folgt wie folgt: Stunde-Minute-Jahr-Monat-Tag-zurück.

2. Drücken Sie die Einstellungen „Up” und „Down”, der Wochentag variiert entsprechend.
3. Im Einstellungsmodus drücken Sie die „Modus“-Taste, ansonst wird in 60 Sekunden keine Funktion zurückgesetzt und die Zeit angezeigt

4. Im Normalmodus drücken Sie „Up”, um 12 und 24 Stunden zu übertragen. / Schlummerfunktion:

1. Im Normalmodus drücken Sie „Modus” und aktivieren Sie den Alarmmodus
2. Im Werkmodus drücken Sie „Set” und geben Sie die Alarmeinstellung ein, drücken Sie erneut „Set” und geben Sie die nächste Einstellung ein, die Reihenfolge der Einstellungen wie folgt: Stunde Minute – Schlaf – Musik zurück

3. Drücken Sie die Tasten „Up” und „Down”, um es einzustellen
4. Im Alarmmodus drücken Sie „Hoch” und „Runter” und können die Funktion der Alarm- und Schlummerfunktion öffnen und schließen. Drücken Sie sie erneut, geben Sie die nächste Funktion ein, die folgende Reihenfolge: Alarm öffnen – Alarm öffnen – Schlummer-Schließen-Alarm und Schlummern

5. Wenn die Weckzeit erreicht ist, dauert der Alarm 1 Minute, die Schlummerzeit wird erreicht, der Alarm klingelt erneut, man drückt die „Set“-Taste oder jeder Knopf, um den Alarm zu stoppen. / Temperaturtransfer

- Im Normalmodus drücken Sie die „Down“-Taste, um Celsius und Fahrenheit zu übertragen / LCD-Display Ein/Aus

Drücken Sie die Power-Taste auf der Produktbasis zum Ein/Aus-LCD-Display mit langer Länge

RU Дата и время:

1. В нормальном режиме нажмите клавишу «Set», введите режим настройки даты и времени, затем снова нажмите «Set» и введите следующую настройку. Последовательность сеттинга следующей: час-минута-год-месяц-день-назад.
2. Нажмите «Вверх» и «Вниз», день недели будет меняться соответственно.
3. В режиме настройки нажмите клавишу «Режим», иначе за 60 секунд не будет операция обратно из установленного режима и отобразите время

4. В обычном режиме нажмите «Up» – формат передачи 12 и 24 часа. / функция отсёк:
1. В нормальном режиме нажмите «Режим», перейдите в режим тревоги
2. В режиме тревоги нажмите «Set», введите настройки будильника, снова нажмите «Set», введите следующую, последовательность настроек следующей: час минуты – отклик музыку
3. Нажмите клавиши «Вверх» и «Вниз», чтобы установить
4. В режиме тревоги нажмите «Вверх» и «Вниз» можно открыть и закрыть функцию

tręгови i otisnite – namkните еще раз – введите следующую функцию, следующую последовательность следующей: откройте сигнализацию – откройте тревогу и отложите

5. Когда наступит время будильника, будильник проснетсн 1 минуту, время отснчн, сигнализация зазвонит снова, нажмите клавишу «Set» или любую кнопку может остановить сигнализацию. / Перенос температуры

В обычном режиме нажмите клавишу «Вниз» – передача Цельсия и Фаренгейта / Включение и выключение ЖК-дисплея

Длительное нажатие клавиши питания на базе продукта на ЖК-дисплей On/Off

CS Stanovení data a času:

1. V normálním režimu stiskněte klávesu „Set“, zadejte režim nastavení data a času, znovu stiskněte „Set“ a zadejte další nastavení. Pořadí nastavení je následující: hodina-minuta-rok-měsíc-den-zpět.

2. Stiskněte nastavení „Nahoru“, „Dolů“, den v týdnu se podle toho bude lišit.

3. V režimu nastavení stiskněte klávesu „Mode“ nebo žádná operace během 60 sekund se vrátí z režimu nastavení a zobrazí se čas

4. V normálním režimu stiskněte „Nahoru“ pro přenos 12 a 24 hodin. / Funkce odložení:

1. V normálním režimu stiskněte „Režim“ a vstúpte do budíkového režimu

2. V režimu budíku stiskněte „Nastavit“, zadejte nastavení budíku, znovu stiskněte „Nastavit“, zadejte další nastavení, pořadí nastavení je následující: hodina, minuta, odložení, hudba-zpět

3. Stiskněte klávesy „Nahoru“ a „Dolů“ pro nastavení

4. V režimu budíku stiskněte „Nahoru“ a „Dolů“ a otevřete funkci budíka a odložení, stiskněte ji znovu, zadejte další funkce, pořadí je následující: otevřete budík – otevřete budík – zavřete budík a odložte

5. Když dosáhnete budíku, budík vydrží 1 minutu, čas na odložení budíku se znovu určí, stiskněte klávesu „Set“ nebo jakékoli tlačítko může alarm zastavit / Přenos teploty

V normálním režimu stiskněte klávesy „Dolů“ – přenesení Celsia a Fahrenheita / LCD displej zapnutý/vypnutý

Dlouhým stiskem tlačítka napsání na produktové základně pro zapnutí/vypnutí LCD displeje

SK Nastavenie dátumu a času:

1. V normálnom režime stlačte kláves „Set“, vstúpte do režimu nastavenia dátumu a času, potom opäť stlačte „Set“ a vstúpte do ďalšieho nastavenia. Poradie nastavení je nasledovné: hodina-minúta-rok-mesiac-deň-späť.

2. Stlačte nastavenie „Hore“ a „Dole“, deň v týždni sa bude podľa toho líšiť.

3. V režime nastavenia stlačte kláves „Mode“ alebo žiadna operácia do 60 sekúnd sa vráti z režimu nastaveného a zobrazí sa čas

4. V normálnom režime stlačte „Hore“ pre prenos funkcia 12 a 24 hodín. / Funkcia odloženia:

1. V normálnom režime stlačte „Režim“ a vstúpte do budíkového režimu

2. V režime budíka stlačte „Nastaviť“, vstúpte do nastavenia budíka, znova stlačte „Nastaviť“, vstúpte do ďalšieho nastavenia, postupnosť nastavení je nasledovná: hodina, minúta, odloženie, hudba-späť

3. Stlačte klávesy „Hore“ a „Dole“ na nastavenie

4. V režime alarmu stlačte „Hore“ a „Dole“ a môžete otvorit a zatvorit funkciu budíka a odloženia, stlačte ju znova, vstúpte do ďalšej funkcie, postupnosť je nasledovná: otvorit budík – otvorit budík – zatvorit budík a odložte

5. Keď dosiahnete čas budíka, budík trvá 1 minútu, čas na odloženie, budík opäť zazvoní, stlačte tlačidlo „Set“ alebo akékoľvek tlačidlo môže alarm zastavit / Přenos teploty

V normálnom režime stlačte klávesy „Dole“ – prenos Celsia a Fahrenheita / LCD displej zapnutý/vypnutý

Dlhé stlačenie klávesu napájania na produktovej základni pre zapnutie/vypnutie LCD displeja

HU Dátum és időpont beállítása:

1. Normál módban nyomd meg a „Beállítás” gombot, lépj be dátum-és időbeállításra módra, nyomd meg újra a „Beállítás” gombot, lépj be a következő beállításra. A beállítások sorrendje az alábbiakban: óra-perc-év-hónap-össze.

2. Nyomd meg a „Fel” és „Le” beállításokat, a hétnap ennek megfelelően változik.

3. Beállítás módban nyomd meg a „Mód” gombot, vagy 60 másodperc alatt nincs művelet, visszalép a beállítás módra, és megjeleníti az időt

4. Normál módban nyomd meg a „Fel” gombot, áthelyezed 12 és 24 óráshoz. / Szunnyalás funkció:

1. Normál módban nyomd meg a „Mód” gombot, lépj be riasztó módra

2. Riasztó módban nyomd meg a „Beállítás” gombot, lépj be az ébresztő beállításához, nyomd meg újra a „Beállítás”, lépj be a következő beállításra, a beállítás sorrendje az alábbi: óra perc – szunnyalás-zene vissza

3. Nyomd meg a „Fel” és „Le” gombokat a beállításához

4. Riasztás módban nyomd meg a „Fel” és „Le” gombot, megnyitható és zárható a riasztás és szunnyalás funkció, nyomd meg újra, lépj be a következő funkcióba, az alábbi sorrend: nyisd ki a riasztót – nyisd ki a szunnyalás-zárás-és szunnyalás

5. Amikor elérjük az ébresztőidőt, az ébresztő 1 percig tart, szunnyadást idő éri el az ébresztőt, újra megszólal, nyomd meg a „Beállítás” gombot, vagy bármelyik gomb meghívhatja az ébresztőt / Hómerséklet-átvitel

Normál módban nyomd meg a „Le” billentyűt, áthelyezed Celsius és Fahrenheit / LCD kijelző be/ki Hosszan nyomd meg a bekapcsológombot a termékéből, hogy be/ki kapcsolj LCD kijelzőt

HR Postavljanje datuma i vremena:

1. U normalnom načinu pritisni tipku „Set” unesi način postavljanja datuma i vremena, ponovno pritisni „Set” i uđi u sljedeću postavku. Redoslijed postavki je sljedeći: sat-minuta-godina-mjesec-dan-unatrag.

2. Pritisnite „Gore” i „Dolje” postavke, dan u tjednu će se prema tome razlikovati.

3. U načinu podešavanja, pritisnite tipku „Mode” ili nijedna operacija u 60 sekundi vrati će se iz postavljenoj načinu i prikazati vrijeme

4. U normalnom načinu, pritisnite „Gore” za prijenos u formatu 12 i 24 sata. / Funkcija odgovode:

1. U normalnom načinu pritisni „Način” i uđi u alarm način

2. U načinu alarma pritisnite „Set” unesite postavku alarma, ponovno pritisnite „Set” unesite sljedeću postavku, redoslijed postavki je sljedeći: sat, minuta-odgoj-glazba-natrag

3. Pritisnite tipke „Gore” i „Dolje” za postavljanje

4. U načinu alarma, pritisni „Gore” i „Dolje” mogu otvoriti i zatvoriti funkciju alarma i odgođe, pritisnite je ponovno, unesite sljedeću funkciju, sljedeći je sljedeći: otvorite alarm – otvorite alarm za odgođu – zatvorite alarm i odgođe

5. Kad dođe vrijeme alarma, alarm traje 1 minutu, vrijeme za odgođu desegne, alarm ponovno zazvoni, pritisne tipku „Set” ili bilo koja tipka može zaustaviti alarm / Prijenos temperature

U normalnom načinu pritisni „Down” za prijenos Celsija i Fahrenheita / LCD zaslon uključen/isključen

Dugim pritiskom tipke za uključivanje/isključivanje LCD zaslona na proizvodu

FR Définition de la date et de l'heure :

1. En mode normal, appuyez sur la touche « Set » pour entrer dans la date et l'heure en mode de réglage,

puis appuyez à nouveau sur le « Set » pour entrer dans le paramètre suivant. La séquence de décodés est la suivante : heure-minute-année-mois-jour-retour.

2. Appuyez sur les réglages « Haut » et « Bas », le jour de la semaine variera en conséquence.

3. En mode réglage, appuyez sur la touche « Mode » ou aucune opération dans 60 secondes reviendra du mode réglé, et affichera l'heure

4. En mode normal, appuyez sur « Up » pour les formats de transfert 12 et 24 heures. / Fonction de réveilment :

1. En mode normal, appuyez sur « Mode » et passez en mode alarme

2. En mode réveil, appuyez sur « Set » pour entrer dans les réglages de l'alarme, appuyez à nouveau sur « Set » et reprenez le paramètre suivant, la séquence des réglages est la suivante : heure minute - snooze-musique - retour

3. Appuyez sur les touches « Haut » et « Bas » pour définir

4. En mode alarme, appuyez sur « Haut » et « Bas » pour ouvrir et fermer la fonction alarme et la fonction de reprise, appuyez à nouveau, entrant dans la fonction suivante, la séquence suivante : ouvrir l'alarme-ouvrir la répétition - fermer l'alarme et remettre

5. Lorsque l'heure de l'alarme arrive, celle-ci dure 1 minute, le temps de snooze atteint, l'alarme sonne à nouveau, appuyez sur la touche « Set » ou n'importe quel bouton peut arrêter l'alarme / Transfert de température

En mode normal, appuyez sur « Down » pour transfert de touches Celsius et Fahrenheit / Affichage LCD marche/désactivé

Appuyez longuement sur la touche d'alimentation sur la base du produit pour afficher l'écran LCD marche/désactivé

ES Configuración de fecha y hora:

1. En modo normal, pulsa la tecla „Set” Introduce la fecha y la hora en modo de configuración, pulsa „Set” de nuevo y vuelve a introducir la siguiente configuración. La secuencia de ambientación es la siguiente: hora-minuto-año-mes-día-retro.

2. Pulsa los ajustes „Arriba” y „Abajo”, el día de la semana variará en consecuencia.

3. En modo de ajuste, pulsa la tecla „Modo” o ninguna operación en 60 segundos volverá desde el modo establecido y mostrará la hora

4. En modo normal, pulse „Arriba” en formato de transferencia de 12 y 24 horas. / Función de posponer:

1. En modo normal, pulsa „Modo” y entra en modo alarma

2. En modo alarma, pulsa „Set” para introducir la configuración de alarma, vuelve a pulsar „Set” y vuelve a introducir la siguiente configuración, la secuencia de ajustes es la siguiente: hora-minuto-pausa-música-volver

3. Pulsa las teclas „Arriba” y „Abajo” para establecer

4. En modo alarma, pulsa „Arriba” y „Abajo” puede abrir y cerrar la función de alarma y posponer la función de repetición, pulsa de nuevo y entra en la siguiente función, la secuencia siguiente: abre la alarma-abre la postpuesta-cierra alarma y pospone

5. Cuando llegue la hora de la alarma, la alarma durará 1 minuto, el tiempo de posposición llega, la alarma sonará de nuevo, pulsa la tecla „Set” o cualquier botón puede detener la alarma / Transfencia de temperatura

En modo normal, pulsa la transferencia de teclas „Abajo” Celsius y Fahrenheit / Pantalla LCD encendido/apagado

Pulsa la tecla de encendido en la base del producto para Encendido/Apagado de la pantalla LCD

IT Impostazione data e ora:

1. In modalità normale, premi il tasto „Imposta” inserisci data e ora imposta, premi di nuovo „Imposta” e inserisci la successiva impostazione. La sequenza di ambientazione è la seguente: ora-minuto-anno-mese-giorno-ritorno.

2. Premi le impostazioni „Su” e „Giù”, il giorno della settimana varierà di conseguenza.

3. Sotto impostazione modalità, premi il tasto „Modalità” oppure nessuna operazione entro 60 secondi tornerà dalla modalità impostata e mostrerà l'ora

4. In modalità normale, premi „Up” per il trasferimento 12 e 24 ore. / Funzione di riposizione:

1. In modalità normale, premi „Modalità” e entra in modalità allarme

2. In modalità allarme, premi „Set” inserisci impostazione allarme, premi di nuovo „Set” e inserisci la successiva impostazione, la sequenza di impostazioni è la seguente: ora minuto - riposa - musica - ritorno

3. Premi i tasti „Su” e „Giù” per impostare

4. In modalità allarme, premi „Su” e „Giù” puoi aprire e chiudere la funzione di allarme e rimiglio, premi di nuovo, entra nella funzione successiva, la sequenza seguente: aprì la sveglia-aprì la sveglia-chiudi la sveglia e aggiorna

5. Quando arriva l'ora della sveglia, la sveglia dura 1 minuto, il tempo di riposo raggiunge, la sveglia suonerà di nuovo, premi il tasto „Imposta” oppure qualsiasi pulsante può fermare la sveglia. / Trasferimento di temperatura

In modalità normale, premi „Down” trasferimento taste Celsius e Fahrenheit / Display LCD acceso/spento

Premi a lungo il tasto accensione sulla base del prodotto per On/Off LCD

RO Setarea datei și orei:

1. În modul normal, apăsați tasta „Set” introduceți date și ora setați/lor, apăsați din nou „Set” și intrați în următoarea setare. Secvența de decorare este următoarea: oră-minut-an-lună-zil-înapoi.

2. Apasă setarea „Sus” și „Jos”, ziua săptămânii va varia în consecință.

3. În modul setare, apăsați tasta „Mode” sau nicio operațiune în 60 de secunde nu va reveni din modul setat și va afișa ora

4. În modul normal, apăsați „Up” transfer în formatul de 12 și 24 de ore. / Funcția de amânare:

1. În modul normal, apăsați „Mod” și intrați în modul alarmă

2. În modul alarmă, apăsați „Set”, intră în setarea alarme, apăsați din nou „Set” și intră în următoarea setare, secvența setărilor este următoarea: oră minut - amânare - muzică înapoi

3. Apasă tastele „Sus” și „Jos” pentru a seta

4. În modul alarmă, apăsați „Sus” și „Jos” pot deschide și închide funcția de alarmă și amânare, apăsați din nou, intrați în următoarea funcție, secvența de mai jos: deschideți alarma - deschideți alarma de amânare - închideți alarma și amănati

5. Când se ajunge la ora alarmei, alarma va dura 1 minut, timpul de amânare va ajunge, alarma va suna din nou, apăsa tasta „Set” sau orice buton poate opri alarma / Transferul de temperatură

În modul normal, apăsați transferul tastelor „Down” Celsius și Fahrenheit / Afiașaj LCD pornit/oprit

Apasă prelung tasta de pornire pe bază produsului către afiașajul LCD On/Off

LT Datos ir laiko nustatymas:

1. Įprastu režimu paspauskite mygtuką „Nustatyti”, įveskite datos ir laiko nustatymus režimą, dar kartą paspauskite „Nustatyti”, įveskite kitą nustatymą. Nustatymo seka, kaip nurodyta toliau: valanda-minuta-mėnuo-diena-atgal.

2. Paspauskite „Aukštyn” ir „Žemyn” nustatymus, savaitės diena atitinkamai skirsis.

3. Nustatyto režimo paspauskite mygtuką „Režimas” arba jokia operacija per 60 sekundžių negrįš iš nustatyto režimo ir parodys laiką

4. Іпрасту рэжым паспаўскаіте „Аукштын” перакліците 12 ір 24 валанду формату. / Снаудимо функция:
 1. Іпрасту рэжым паспаўскаіте „Режымс” јунките жадитумо режима
 2. Жадитумо рэжиму паспаўскаіте „Нустатју”, јеските жадитумо нустатју, дар картај паспаўскаіте „Нустатју”, јеските кита нустатју, нустатју сека, кай нуордыта толлау: валандос минуте – снаудимас-музика-атгал
3. Паспаўскаіте „Аукштын” и „Жемын” клавишус, кад нустатјуметэ
 4. Жадитумо рэжиму паспаўскаіте „Аукштын” и „Жемын” галите атдырати ир уждарыти жадитумо ир снаудимо функция паспаўскаіте дар картај, јеските кита функция, сека, кай нуордыта толлау: атдыркити жадитуму – атдыркити снаудимо ир уждарыти жадитуму ир снаукити
5. Кай паскитекте жадитумо толлау, жадитумос трукс 1 минуте, снаудимо лаикас паскитек, жадитумос вел сускамбес, паспаўскаіте мјтугкка „Нустатју” arba бет курис мјтугккас гали сјубстартыти жадитуму / Температури пердавимас

Іпрасту рэжиму паспаўскаіте мјтугкка „Жемын” перекліците Celsijus иr Farenheito / LCD екранс јунгтас / јсјунгтас

Ігалі паспаўскаіте мјтинимом мјтугкка ант гаминимом пајриндом, кад јунгтуметэ/јсјунгтуметэ LCD екрану

LV Датума ала лаика істатјуст:

1. Нормалі рэжим снаудитет таустју „Істатји”, іведатіет датума ала істатјанас рэжиму, вјреир снаудитет „Істатји”, іведатіет нјкамом істатјумо. Істатјанас сецба ир јсја: стунда-минуте-гадс-мјнесис-діена-атпакл.
2. Снаудитет істатјумо „Аугсју” „Ір „Ір Јеју”, недјлас діена аттјекіи мјанісіес.
3. Істатјанас рэжим снаудитет таустју „Режмс” вай 60 секундн лаіка невена дарбита атргіезіес но істатји рэжим а пардіс лаіку
4. Нормалі рэжим снаудитет „Up” пјрсјутіес 12 ир 24 стунту формату. / Аткліксанас функция:
 1. Нормалі рэжим снаудитет „Режмс” іелет траукмес режим.
 2. Моднјатја рэжим снаудитет „Істатји”, іведатіет моднјатја істатјумо, вјреир снаудитет „Істатји”, іведатіет нјкамом істатјумо, істатјумо сецбу, кя норадітс тјлк: стунда минуте-снооце-мјзка-атпакл
3. Снаудитет „Аугсју” „Ір „Ір Јеју” таустју, ла істатју
4. Моднјатја рэжим снаудитет „Ір аугсју” „Ір „Ір Јеју” вар атвјрет а аізвјрт моднјатја ир снауданас функціс функция, снаудитет но вјреіт, іведатіет нјкамом функция, сецбу, кя норадітс тјлк: атверіет моднјатја ир – атверіет снооце-аізвјрт моднјатја ир снооце
5. Сасніедот моднјатја лаіку, моднјатја ілгс 1 минуті, снооце лаіка саснеігсана, моднјатја аткал званіс, снаудитет таустју „Істатји” вай јекбура пога вар аптурет моднјатја / Температури пјрсјутіес

Нормалі рэжим снаудитет таустју „Ір Јеју” пјрсјутіет Celsija иr Farenheita / LCD дисплеја іслјсјана/іслјсјана

Ілгі снаудитет іслјсјанас таустју уз продукта паматнас, ла іслјсју / іслјсју LCD дисплеју

ET Куупвэја іа келлаја сеадітс:

1. Таварезімс вјајта „Sea” кlahvi, сісета куупвэја седе, вјајта уевсті „Sea” ја сісета јјргміне седе. Сеадете јјргіесот на јјргміне: тунд-мінут-ааста-куупвэја тагасі.
2. Вјајта „Alta”, вай „Alla” сеадете, нјдалавеп варіеірут сеадітс.
3. Сеадітс-узрелімс вјајта „Mode” кlahvi вјі куй 60 секундн јооскул-поле мінгит толмунг, наасеб сее сеадітс-узрелімс іа кував келла.
4. Таварезімс вјајта „Oles” ја едаста 12 ја 24 тунні формату. / Унефункціс:оон:
 1. Таварезімс вјајта „Rezim” ја сісета аларемзілі
 2. Хјарезімс вјајта „Sea”, сісета јјртасуеде, вјајта „Sea” уевсті, сісета јјргміне сеаде, сеадітсете јјргіесот на јјргміне: тунд минут-ііну-мусіка тагасі
 3. Вјајта „Alta”, вай „Alla” нуппе, ет сеадітас
 4. Хјарезімс вјајта „Oles” ја „Alla”, сааб авадја ја салгед а алармі функціс іа едасіліікаміе функціс, вјајта уевсті, сісета јјргміне функціс, јјргміне: ав алаітм – ав алаітм – ав алаітм – ав алаітм – салге ја лјкка едасі
 5. Куй јјртасег јюаб кјтте, кестаб јјртас 1 минут, јјртасег јюаб кохале, јјртас елісеб уевсті, вјајта „Sead” нуппу вјі мјні нупп вјіо алармі пеатдја / Температури іілекандіме
- Таварезімс вјајта „Alta” кlahvi, сірда Celsija иr Farenheita јјргі / LCD-екран сіссе/вјјла іліітуд Пікалт вјајта толтунуу тооте баітас, ет іліітуд сіссе/вјјла LCD-екран

PT Configuração de data e horário:

1. No modo normal, pressione a tecla „Set” insira o modo de definição de data e hora, pressione novamente „Set” e entre na próxima configuração. A sequência de cenários é a seguinte: hora-minuto-ano-mês-dia-volta.
2. Pressione as configurações „Cima” e „Baixo”, o dia da semana variará de acordo.
3. Em modo de configuração, pressione a tecla „Modo” ou nenhuma operação em 60 segundos retornará do modo definido e mostrará o tempo
4. No modo normal, pressione „Up” para os formatos de transferência de 12 e 24 horas. / Função de soneca:
1. No modo normal, pressione „Modo” e entre no modo de alarme
2. No modo alarme, pressione „Set”, entre na configuração do alarme, pressione novamente „Set” e entre na próxima configuração, a sequência de configurações é abaixo: hora, minuto-soneca-música-voltar-volta.
3. Pressione as teclas „Cima” e „Baixo” para definir
4. No modo alarme, pressione „Cima” e „Baixo” pode abrir e fechar a função de alarme e soncer, pressione novamente, entre na próxima função, a sequência é a seguinte: abra o alarme-abra o sonco-fechar alarme e soncer
5. Quando chegar o horário do alarme, ele dura 1 minuto, o tempo de soneca chega, o alarme toca novamente, pressione a tecla „Set” ou qualquer botão para parar o alarme / Transferência de temperatura

No modo normal, pressione a transferência de teclas „Down” Celsius e Fahrenheit / Tela LCD Ligada/Desligada

Pressione longamente a tecla de energia na base do produto para On/Off LCD

BE Data і час:

1. У звычайным рэжыме націсціте клавишу «Set», увядзіце рэжым устаноўкі даты і часу, зноў націсціце «Set», увядзіце ў наступным рэжым. Паслядоўнасць дзевянняў наступная: годзіна-хвіліна-год-месяц-дзень-назад.
2. Націсціце «Уверх» і «Уніз», дзень тыдняя будзе змяняцца адваедна.
3. У рэжыме налады націсціте клавишу «Mode», або адсутнасць аперацыі праз 60 секунд вернецца з усталяванага рэжымі і паказае час
4. У звычайным рэжыме націсціце „Up” перадачы фарматаў 12 і 24 гадзіны. / Функцыя адкланяння:
1. У звычайным рэжыме націсціце «Рэжым», увядзіце ў рэжым трыгоў
2. У рэжыме будзільніка націсціце „Set”, увядзіце ў наладу будзільніка, зноў націсціце „Set”, увядзіце наступны рэжым, паслядоўнасць налад наступная: годзіна хвіліна – адкладзенне музыкі

3. Націсціце клавишу «Up» і «Down», каб усталяваць.
4. У рэжыме сігналізацыі націсціце «Up» і «Down» можна адкрыць і зачыніць функцыю сігналізацыі і адкладзення. Націсціце яе яшчэ раз. Увайдзіце ў наступную функцыю, наступную паслядоўнасць: адкрыць сігнал трыгоў — адкрыць сігнал трыгоў — адкладчы, закрыць і адкладчы
5. Калі дасягае час будзільніка, будзільнік будзе доўжыцца 1 хвіліну, час адкладчы сігнал, сігнал зноў завянцэ, націсціце клавишу «Set» або любая кнопка можа спыніць сігналізацыю / Перадача тэмперадны

У звычайным рэжыме націсціце клавишу «Уніз» перадачы Цэльсія і Фарэнгейта / LCD-дысплей уключаны/выключаны

Доўгае націсцэнне клавишы харчавання на базе прадукту на LCD-дысплей On/Off

DO Data і час:

1. У нормальном рэжымі націсціте клавишу «Set», введіте рэжым наладвання даты та часу, потім зноў націсціте «Set», увыймітні наступне наладвання. Паслядоўнасць ратування наступномо прыводу: година-хвіліна-рік-місьць-дзень-назад.
2. Націсціте «Вгору» та «Вніз», дзень тыкіа будэ змяніватс вјдвоіду.
3. У рэжымі наладвання націсціте клавишу «Mode», або жодна аперація через 60 секунд повернецца з встановленого рэжымі і покаже час
4. У нормальном рэжымі націсціте „Up” для форматування перадачі 12 і 24 годіны. / Функція відкланяння:

1. У звычайном рэжымі націсціте «Mode», увыйдіте у рэжым трыгоў
2. У рэжымі будзільніка націсціте «Set», увыймітні наладвання будзільніка, зноў націсціте «Set», введіте наступне наладвання, паслядоўнасць наведана ніжчэ: година хвіліна — відкланяння музыкі

3. Націсціте клавишу «Вгору» та «Вніз», щоб встановити
4. У рэжымі трыгоў націсціте «Вгору» і «Вніз» можете відкрити і закрити функцію трыгоў та відкланяння. Націсціте її ще раз. Введіте наступну функцію, паслядоўнасць наведена ніжчэ: відкрий сігналізацію — відкрий, закрий трыгоў і відклай

5. Коли настає час будзільника, будзильник триватиме 1 хвилину, час відкладення трыгоў — дотривуй, сигнал званиць знову, націсціте клавишу «Set» або будь-яка кнопка може зупинити сигналізацію. / Перадача температури

У звычайном рэжымі націсціте клавишу «Вніз» — переїдї Цэльсія та Фаренгейта / Вмикання / вимикання LCD дисплея

Доўгае натисцэнне клавишы живлення на основі прадукту на LCD-дысплей On/Off

BG Data і час:

1. В нормален режим натиснете клавиша „Set”, введете режим за настройка на дата и час, след което натиснете отново „Set” и въведете следващата настройка. Последователността на настройката е следната: час-минута-година-месец-ден-назад.
2. Натиснете настройките „Нагоре” и „Надолу”, денят от седмицата ще се променя съответно.
3. В режим на настройка натиснете клавиша „Mode” или няма операция след 60 секунди ще се върне от set mode и ще покаже времето
4. В нормален режим натиснете „Up” за трансфер 12 и 24 часа. / Функция за отлагане:
1. В нормален режим натиснете „Режим” и влезте в алармен режим
2. В режим аларма, натиснете „Set”, влезте в настройка за аларма, натиснете отново „Set”, введете следващата настройка, последователността на настройките е както следва: час-минута – отлагане на музиката
3. Натиснете клавишите „Up” и „Down”, за да настроите
4. В режим на аларма натиснете „Up” и „Down” може да отвори и затвори функцията за аларма и отлагане. Натиснете я отново. Въведете следваща функция, последователността, както следва: отворете алармата – отворете алармата за отлагане-затваряне и отложете
5. Когато достигне времето на алармата, алармата ще издържи 1 минута, времето за отлагане, достигане, алармата ще зъни отново, натиснете клавиша „Set” или който да и да е бутон може да спре алармата / Температурен трансфер

В нормален режим натиснете клавиша „Надолу” за трансфер на Целзий и Фаренхайт / LCD дисплей включен/изключен

Дълго натискане на бутона за захранване на основата на продукта към LCD дисплея On/Off

SL Nastavitev datuma і часа:

1. V normalnem načinu pritisnite tipko „Nastavi”, vnesite nastavi nastavite datuma в часа, ponovno pritisnite „Nastavi” и vnesite naslednje nastavite. Zaporedje nastavitev je naslednje: ura-minuta-letno-mesec-dan-nazaj.
2. Pritisni „Gor” и „Dol” nastavite, dan в tednu се бо temu primerno spreminjal.
3. V nastavitvenem načinu pritisnite tipko „Način” ali в 60 sekundah nobene operacije се бо vrniti iz nastavitvenega načina в prikazalo čas
4. V normalnem načinu pritisnite „Up” за prenos в 12 и 24 urah. / Funkcija dremaže:
1. V normalnem načinu pritisnite „Način” и vstopite в alarme način
2. V načinu alarma pritisnite „Nastavi”, vstopi в nastavite alarme, ponovno pritisni „Nastavi” и vnesi naslednje nastavite, zaporedje nastavitev je naslednje: ura, minuta, dremež, glasba-nazaj:
3. Pritisni tipke „Gor” и „Dol” за nastavite
4. V načinu alarma pritisnite „Gor” и „Dol” lahko odprete и zaprete funkciji alarma и dremaže, pritisnite še enkrat, vnesite naslednje funkcijo, zaporedje je naslednje: odpri alarm – odpri dremaž – zapri alarm и dremaž
5. Ko pride do časa alarma, alarm traja 1 minuto, čas за dremaž doseže, alarm ponovno zavoni, pritisne tipko „Set” ali kateri koli gumb lahko ustavi alarm / Prenos temperature

V normalnem načinu pritisnite tipko „Down”, prenos Celzija в Fahrenheit / LCD zaslon vklopljen/izklopljen

Dolg pritisk на tipko за vklop на osnovi izdelka за vklop/izklop LCD zasлона

BS Postavljаne datuma і vremena:

1. U normalnom režimu, pritisnite tipku „Set”, unesite režim podešavanja datuma и vremena, ponovo pritisnite „Set”, unesite sledeću postavku. Redosled postavlја je sledeći: sat-minuta-godina-mјeseц-dan-unazad.
2. Pritisnite „Gore” и „Dole” postavku, dan в sedmici се ме mijenjati у skladu с tim.
3. U režimu podešavanja, pritisnite tipku „Mode” илi иједнај operaciju у roku od 60 sekundi će се вратiti iz režima podešavanja и prikazati vrijeme
4. U normalnom režimu, pritisnite „Gore” за priјenos у formatu od 12 и 24 sata. / Funkcija odgođe:
1. U normalnom režimu, pritisnite „Mode” и uđite у režim alarma
2. U režimu alarma, pritisnite „Set” unesite postavku alarma, ponovo pritisnite „Set” unesite sledeću postavku, redosled postavlја je sledeći: sat, minuta, odgođa, muzika-nazad
3. Pritisni tipke „Gore” и „Dolje” за podešavanje
4. U režimu alarma, pritisnite „Gore” и „Dolje” možete otvoriti и zatvoriti funkciju alarma и odgođe, pritisnite je ponovo, unesite sledeću funkciju, slijed je sledeći: otvorite alarm – otvorite odgođu – zatvorite alarm и odgođite
5. Kada dođe vrijeme alarma, alarm će trajati 1 minutu, vrijeme за odgođu dostigne, alarm će

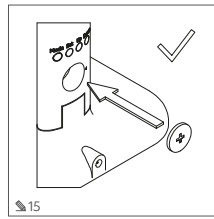
3. Setting mode-de „Mode” düwmesine bassañ, ya-da 60 sekundyň dowamynda hiç bir işlem bolmasa, set modundan gaýdyň geler we wagty geçzer
4. Normal modda, 12 we 24 sagat formata „Up” / Snooze funksiyasy:
 1. Normal modda „Mode” basyň alarm moduna gir
 2. Alarm modunda „Set” basyň alarm sazlamasyna girňi, ýene-de „Set” basyň indiki sazlamalara girňi, sazlamanyň yzygiderliki aşakdaky ýaly: sagat minut-snooze-music-back
 3. Düzmek üçin „Up” we „Down” düwmelerini basyň
 4. Alarm modunda „Up” we „Down” basyň alarm & snooze funksiyasyny açyp ýapyp ýene basyň indiki funksiyalary girňi, aşakdaky yzygiderlikde: alarmy aç-snooze-close alarmyny aç we snooze
 5. Alarm wagty ýetende alarm 1 minut dowam eder, snooze wagty ýeter, alarm ýene-de çalynýar; „Set” düwmesine basyň ya-da islenlik düwme alarmy togtadyň bilers / Temperaturanyň transferi

Normal modda „Aşak” düwmesine basyň / LCD display On/Off
 Önüm bazasyndaky güýç düwmesine uzyn basyň LCD displeýi On/Off

UZ Sana va vaqt sozlamalari:

1. Oddiy rejimda „Set” tugmasini bosing, sana va vaqt rejimini kiriting, „Set” ni yana bosing, keyingi sozlamani kiriting. Quyidagi joylar ketma-ketligi: soat-daqiqa-yil-okun-oraga.
2. „Yuqori” va „Past” sozlamalarini bosing, haftaning kuni shunga mos ravishda o'zgaradi.
3. Sozlash rejimida „Mode” tugmasini bosing yoki 60 soniya ichida hech qanday harakat bo'lmasa, o'rnatilgan rejimdan qaytasis va vaqt ko'rnatiladi.
4. Oddiy rejimda „Up” tugmasini bosing, 12 va 24 soatlik formatni o'tkazing. / Snooze funksiyasi:
 1. Oddiy rejimda „Mode” ni bosing, signal rejimiga o'ting
 2. Signal rejimda „Set” tugmasini bosing, signal sozlamasini kiriting, „Set” ni yana bosing, keyingi sozlamani kiriting, sozlash ketma-ketligi quyidagicha: soat daqiqa - uyqu musiqasi qaytadi
 3. „Up” va „Down” tugmalarini bosi sozlash uchun
 4. Signal rejimda „Yuqoriga” va „Pastga” tugmasini bosing, signalizatsiya va kechikish funksiyasini ochib-yopish mumkin, yana bosing, keyingi funksiyani kiriting, quyidagi ketma-ketlik: signalni oching-oching-snooze-shut alarmni oching va ustalting.
5. Budinlik vaqtiga yetganda, signal 1 daqiqa davom etadi, kechlikish vaqti yetadi, signal yana chaliniadi, „Set” tugmasini bosing yoki har qanday tugma signali to'xtatishi mumkin / Harorat transferi

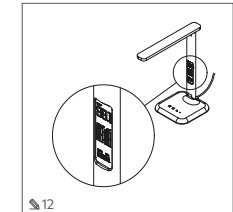
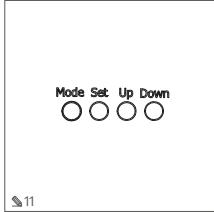
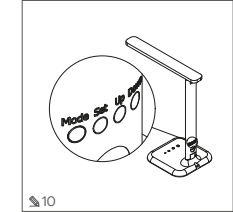
Oddiy rejimda „Down” tugmasini bosing, Celsius va Fahrenheit o'tkazish / LCD display yoqilgan / ochirilgan
 Mahsulot bazasidagi quvvat tugmasini uzoq bosib, LCD displeyni yoqish/ochirish uchun



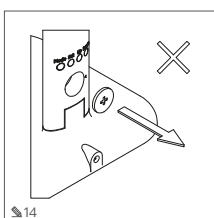
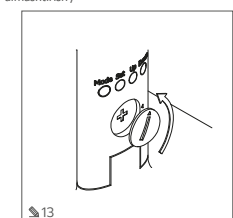
PL Urządzenie wykonane w drugiej klasie ochronności / **EN** Protection Class II device / **DE** Gerät der zweiten Schutzklasse / **RU** Устройство имеет второй класс защиты / **CS** Zařízení je provedeno v druhé třídě ochrany / **SK** Zariadenie vyrobené v 2. triede ochrany pred zásahom el. prúdom / **HU** A készülék II. érintésvédelmi osztályú rendelkezik / **HR** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **FR** L'appareil appartient à la deuxième classe de protection / **ES** El dispositivo está hecho en la segunda clase de protección. / **IT** L'apparecchio è di seconda classe di protezione elettrica. / **RO** Dispozitivul este fabricat în cea de-a doua clasă de protecție / **LT** Prietaisas yra II saugos klasės. / **LV** Ierīce izgatavota otrajā aizsardzības klasē. / **ET** Seade on valmistatud teises klassi turvuluses astmes / **PT** Dispositivo fabricado na segunda classe de proteção. / **BE** Прилад выработана ў другой класе аховы ад паражэння электрычным токам. / **UK** Пристрій виконаний у другому класі захисту / **BG** Устройството е изработено с втори клас на защита / **SL** Naprava je izdelana v drugem zaščitnem razredu / **BG** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **SPR** Uređaj je izrađen u drugoj klasi zaštite / **SR** Uređaj je izrađen u drugom stepenu zaštite. / **MK** Uređot je sozadzen vo vtorata klasa na zaštita / **MO** Dispozitivul este fabricat la cea de-a doua clasă de protecție / **AM** Արտերը ունի փաշտուստվարչայն երկրորդ դասը / **AZ** 2-ci dərəcəli qoruyucu sınıf / **KA** დაცვის II კლასის მქონე მოწყობილობა / **KK** Бул құрылғы екіші қорғаныс класында / **KY** Бул экинчи коргоо класында чыгарылган түзөм / **TG** Дастохти муҳофизати дараҷаи II / **TK** II Synp gorag enjamy / **UZ** 2-darajali himoya sinfi qurilmasi



PL Wyrób nie jest odporny na działanie wody lub innych płynów. Stosować tylko w miejscach suchych.
EN The product is not resistant to water or other liquids. Use only in dry places.
DE Das Produkt ist nicht beständig gegen Wasser oder andere Flüssigkeiten. Nur an trockenen Orten verwenden.
RU Изделие неустойчиво к воздействию воды или других жидкостей. Использовать только в сухих местах.
CS Vyrobek není odolný vůči působení vody a jiných tekutin. Používejte pouze na suchých místech.
SK Vyroben nie je odolný voči pôsobeniu vody a iných kvapalín. Používajte iba na suchých miestach.
HU A termék nem áll ellen víz és egyéb folyadékok hatásának. Kizárólag száraz helyeken használja.
HR Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suhim mjestima.
FR Le produit n'est pas résistant à l'eau ou à d'autres liquides. Utiliser uniquement dans des endroits secs.
ES El producto es no resistente al agua o a otros líquidos. Use solo en lugares secos.
IT Il prodotto non è resistente all'acqua e agli altri liquidi. Utilizzare solo in ambienti asciutti.
RO Produsul nu este rezistent la actiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai in locuri uscate.
LT Produkats nėra atsparus vandeniui ar kitoms skysčiams. Naudokite tik sauses vietas.
LV Izstrādājums nav izturīgs pret ūdens un citu šķidrumu iedarbību. Lietojiet to tikai sausās vietās.
ET Toode ei ole vastupidav viete või muude vedelike toimel. Kasutada ainult kuivades kohtades.
PT O produto não é resistente à água ou a outros líquidos. Utilizar apenas em áreas secas.
BE Вырб не ўстойлівы да ўздзеяння вадой або іншых вадкасцiяў. Ужываць толькi ў сухих месцах.
UK Продукт не стійкий до впливу води або інших рідин. Використовуйте тільки в сухих місцях.
BG Продуктът не е устойчив на въздействието на вода и други течности. Да се използва само на сухи места.
SL Izdelek ni odporen na vodo in druge tekočine. Uporabljati samo v suhim prostorih.
SR Proizvod nije otporan na vodu ili druge tečnosti. Koristite samo u suvim mjestima.
SPR Proizvod nije otporan na vodu ili druge tekućine. Koristite samo u suvim mjestima.
SR Proizvod nije otporan na delovanje vode ili drugih tečnosti. Sme se koristiti samo na suvim mestima.
MK Производот не се спротивставува на вода или други течности. Употребувајте само на суви места.
MO Produsul nu este rezistent la actiunea apei sau a altor lichide. Se va utiliza numai in locuri uscate.
AM Արտաբերը դիմադրական չէ ջրի կամ այլ հեղուկների նկատմամբ: Օգտագործե՛ք միայն չոր վայրերում:
AZ Məhsul suya və ya digər mayeləyə qarşı davamlı deyil. Yalnız quru yerlərdə istifadə edin.
KA პროდუქტი არ არის წყლის ან სხვა თხევადობის მიმართ მდგრადი. გამოიყენებთ მხოლოდ მშრალ ადგილებში.
KK Бул бүйым сууга немесе басқа суйықтыктарга тизимди емес. Тек құрғақ жерлерде колданыңыз.
KY Өнүм сууга же башка суюктуктарга туруктуу эмес. Кургак жерлерде гана колдонулушу керек.
TG Маҳсулоти мазкур зидди об ё дигар моеъҳо нест. Танҳо дар ҷойҳои хуш истифода барад.
TK Önüm suva ya-da beyleki suwuklyklara cydamly daldir. Dihe gury yerlerde ulanylir.
UZ Mahsulot suv yoki boshqa suyuqliklarga chidamli emas. Faqat quruq joylarda foydalaning.



PL Wymiana baterii / **EN** Battery replacement / **DE** Batteriewechsel / **RU** Замена батареи / **CS** Výměna baterie / **SK** Výměna baterie / **HU** Akkumulátorcseré / **HR** Zamjena baterije / **FR** Remplacement de la batterie / **ES** Reemplazo de batería / **IT** Sostituzione della batteria / **RO** Înlocuirea bateriei / **LT** Baterijos keitimas / **LV** Akumulatora nomaina / **ET** Aku vahetus / **PT** Substituição da bateria / **UK** Заміна батареї / **BG** Смяна на батерията / **SL** Zamenjava baterije / **BS** Zamjena baterije / **SRP** Zamena baterije / **MK** Zamena na baterija / **RO** Înlocuirea bateriei / **AM** Բոլորէ քառիտ / **AZ** Batareya dəyişdirilməsi / **KA** ბატარეის გაშვობა / **KK** Батарейны ауыстыру / **KY** Батарейны алмаштыруу / **TK** Akkumulyatoriy qo'yilmagy / **UZ** Batareya almashtirish /



PL Do stosowania tylko wewnątrz pomieszczeń / **EN** For indoor use only / **DE** Nur für den Innenbereich geeignet / **RU** Для использования только внутри помещений / **CS** Pro použití pouze uvnitř místnosti / **SK** Na používanie iba v interiéri / **HU** Kizárólag beltéri használatra / **HR** Koristiti samo u zatvorenom prostoru / **FR** Prévu uniquement pour intérieur / **ES** Solo para el uso en interiores. / **IT** Destinato esclusivamente ad uso interno / **RO** Pentru utilizare doar în interiorul încăperilor / **LT** Skirta naudoti tik patalpų viduje / **LV** Tikai izmantotāšanai iekšējās. / **ET** Ainult hoonesiseseks kasutamiseks / **PT** Para uso só em interiores. / **BG** Можна выкарстоуваць толькi ўнутры памяшканняў / **UK** Для використання тільки всередині приміщень / **BG** За използване само на закрито / **SL** Za uporabo samo znotraj prostorov / **BS** Za korištenje samo unutar

prostorija / SRP Za upotrebu samo unutar prostorija / SR Za upotrebu samo unutar prostorija / MK Za korišćenje samo vanre u prostorijama / MO Se utilizază doar în interiorul încăperilor / AM Միայն ներքին օգտագործելու համար: / AZ Yalnız qapalı məkanada istifadə üçün nəzərdə tutulub. / K Bvnotreba dnevno zavremennobno ispolzovat'. / KK Teki işte pайдanlanıya arналan. / KY Бөлмө ичинде гана колдонууга арналат. / TG Təxan bəndir istifadəni doxmal. / TK Diye icərdə ulanmaq üçün. / UZ Faqat ichkarida foydalanish uchun.



PL Źródło światła tej oprawy oświetleniowej nie jest wymienne; w momencie zuyżycia Źródła światła należy wymienić całą oprawę oświetleniową.

EN The light source of this fixture is not replaceable; when the light source is worn out, the entire fixture must be replaced.

DE Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar; bei Verschleiß der Lichtquelle muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.

RU Источник света в этом светильнике не подлежит замене; в момент износа источника света необходимо заменить все светильник.

CS Světelný zdroj tohoto svítidla není vyměnitelný; v případě vyčerpání světelného zdroje musí být vyměněno celé svítidlo.

SK Toto svietidlo má integrovaný svetelný zdroj; keď sa zdroj svetla nedeje vymeniť; keď sa opotrebuje, musí sa vymeniť celý svietidlo.

HU Ennek a lámpatestneknek a kűlűs rűgalmas vezetékek é kűtele sérűlésű esetén nem cserélhető; a fényforrás kiűgűegek az egűszű lámpatestek kűlű cserélűni.

HR Izvor svjetlosti ovog rasvjetnog tijela nije zamjenjiv; kad se izvor svjetlosti istroši, cijelu rasvjetu treba zamijeniti.

FR La source lumineuse de ce luminaire ne peut pas être remplacée; en cas de détérioration de la source lumineuse, l'ensemble du luminaire doit être remplacé.

ES La fuente de luz de este foco no es sustituible; cuando la fuente de luz está gastada, de be sustituirse el foco completo.

IT La sorgente luminosa di questo apparecchio di illuminazione non è sostituibile. Quando la sorgente luminosa è esaurita, si deve sostituire l'intero apparecchio di illuminazione.

RO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.

LT Šio šviesuotv šviesos šaltinis nėra keičiamas; kai šviesos šaltinis susinaudoja, reikia pakeisti visą šviesuotv.

LV Ši gaismačk gaismas avots nav nomaināms; péc gaismas avota nolietošanās jānomaina viss gaismačk.

ET Kűseleva valgusti valgusalikaks ei ole vűlja vahetatav; valgusalikaks kűlumisel tuleb kogu valgusti vűlja vahetada.

PT A fonte da luz desta luminária não é substituível; no caso de desgaste da fonte da luz, deve ser substituída toda a luminária.

BE Kűrűnűkű svetla gűtara sűvűlnűkű ne zamianjecka; pry zraschodovanii kűrűnűcy sűvűla trűba zamianit' vsjo sűvűlnűkű.

UK Dűerello svűtla cűogo sűvűlnűkű ne zamianje; v moment vikoristannja dűerela svűla neobűdno zamianiti vse sűvűlnűkű.

BG Източникът на светлина е несменлив; в случай на изхабяване на източника на светлина трябва да се подмени цялото осветително тяло.

SL Svetlobni vir v tem svetilu ni zamjenjiv; ko se svetlobni vir izrabji, je treba zamenjati celotno svetlo.

BS Izvor svjetlosti na ovoj rasvjetni nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti kompletnu rasvjetu.

SRP Izvor svjetlosti na ovoj rasvjetni nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti cijelu rasvjetu.

SRB Izvor svjetlosti na ovoj rasvjetni nije zamjenjiv; u trenutku kada se izvor svjetlosti istroši, treba zamijeniti celu rasvjetu.

MK Izvorot na svetlana na ova osvetluvačko telo ne e menljivo; vo momentot na iskoristenost na izvorot na svetlana, treba da se promeni celoto osvetluvačko telo.

MO Sursa de lumină a acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuită; dacă sursa de lumină se va, întregul corp de iluminat va trebui înlocuit.

AM Ըստ լսատարի լսվելի արդյունքի փոխարինելի չէ. երբ լսվելի արդյունքը մաշված է, ամբողջ լսատարն պետք է փոխարինվել:

AZ Bu işıqlandırma qurğusunun işıq mənbəyi dəyişdirilə bilməz; işıq mənbəyi sıradan çıxdıqda, bütünlü qurğunu dəyişdirmək tələb olunur.

KA მოწყობილობის სინათლის წყარო არ არის შეცვლადი; როდესაც სინათლის წყარო დაღვლეა, მთლიანი მოწყობილობა უნდა შეიცვალოს.

KK Бул шамдагы жарык көзі ауыстырылмайды; жарык көзі тозған кезде шамды толығымен ауыстыру керек.

KY Бул шамчырактану жарык булагы алмаштырылбайт; жарык булагы эскирген учурда, шамчыракты толугу менен алмаштыру керек.

TG Mambaï nuri asobi ravañidixandani mazkurou ivaz karanda nameshavada; xanqomi farqada shudani mambaï nur, asobni ravañidixandaro komilana boya ivaz karand.

TK Bu gűsyjy gűrsűlyű ýađyťlyk çeşmesi çalşyp bolmaýar, ýađyťlyk çeşmesi kűnelse, aňil gural çalşymalydyr.

UZ Ushbu jihozning yorug'lik manbai almashtirilmaydi; yorug'lik manbai eskirganida, butun jihoz almashtirish lozim.



PL W przypadku konieczności wymiany zasilacza należy stosować tylko komponenty o identycznych parametrach.

EN If it is necessary to replace the LED driver, use only components with identical parameters.

DE Wenn das Netzteil ausgetauscht werden muss, sollten nur Komponenten mit identischen Parametern verwendet werden.

RU При необходимости замены источника питания следует использовать только детали с идентичными параметрами.

CS Pokud je nutné vyměnit napájecí zdroj, měly by být použity pouze komponenty se stejnými parametry.

SK Ak treba vymeniť napájací zdroj, mali by sa použiť iba komponenty s rovnakými parametrami.

HU Ha a tápegységét ki kell cserélni, csak azonos paraméterekkel rendelkező alkatrészeket szabad használni.

HR Ako je potrebno zamijeniti napajanje, koristite samo komponente identičnih parametara.

FR Si l'alimentation doit être remplacée, seuls des composants aux paramètres identiques doivent être utilisés.

ES Si es necesario reemplazar la fuente de alimentación, se debe usar solo componentes con parámetros idénticos.

IT Se l'alimentatore deve essere sostituito, devono essere usati solo componenti con parametri identici.

RO În cazul în care sursa de alimentare trebuie înlocuită, utilizați numai componente cu parametri identici.

LT Jei reikia pakeisti maitinimo šaltinį, reikia naudoti tik identiškių parametų komponentus.

LV Ja jānomaina barošanas bloks, izmanto tikai komponenti ar identiskiem parametriem.

ET Se for necessary substituir o condutor LED, utilizar apenas componentes com parâmetros idénticos.

PT Se for necessário substituir o condutor LED, utilizar apenas componentes com parâmetros idénticos.

BE Kűlű neobűdnű zamianje sűvűlnűkű dűrűvűer, vykarystűvűjckie tűlkű kűmpannenty z idűntűchnűmi parametrami.

UK При неobűdнűcтű zamianű bloku живлення використовуйте тűlkű деталű z idűntűchnűmi parametrami.

BG Avo e neobűdno da zamianite LED dűrűvűera, izpolzavajte samo komponenti s idűntűchnűmi parametrami.

SL Če je treba gonilnik LED zamenjati, uporabite samo sestavne dele z enakimi parametri.

BS Ako je potrebno da zamijenite LED upravljački program, koristite samo komponente s identičnim parametrima.

SRP Ako je potrebno da zamienite LED upravljački program, koristite samo komponente s identičnim parametrima.

SRB Ako treba da se zamieni LED dűvűgatelot, koristete samo komponenti so idűntűchnűmi parametrami.

MO În cazul în care sursa de alimentare trebuie înlocuită, utilizați numai componente cu parametri identici.

AM Երբ անհարկընէւ է փոխել լսատարի լսվելի դրայվըրը, օգտագործել միայն նույնական պարամետրերով բաղադրվելի:

AZ LED drayveri dəyişdirmək lazım gəldikdə, yalnız eyni parametrlərə malik hissələrdən istifadə edin.

KA თუ სურვილია LED დრայვრის შეცვლა, გამოიყენეთ მხოლოდ კომპონენტები იდენტური პარამეტრებით.

KK Жарык диодты драйверин ауыстыру қажет болса, параметрлері бірдей компоненттерді ғана пайдаланыңыз.

KY Эгер жарык диоддуу драйверди алмаштыруу зарыл болсо, бирдей параметрлери бар компоненттерди гана колдонуңуз.

TG Dar cholati zaruri drayveri LED-ro ivaz kuned, chűzűchi tanxo parametrxoi ikevashatiribol istifadə bared.

TK LED drayverini çalşymak zerur bolsa, dihe birmeeűze parametrleri bolan komponentleri ulany.

UZ Agar LED drayverini almashtirish talab etilsa, faqat ayni parametrlarga ega qismlardan foydalanilg.



PL Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonym kłozem lub obudową. Wymieńić pűpekąy ekran ochronny.

EN Do not use the device if its lampshade or housing is damaged. Replace the protective screen if cracked.

DE Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Schirm oder Gehäuse. Geissenen Schuttschirm ersetzen.

RU He isпользуйте осветительный прибор с поврежденным плафоном или корпусом. Замените треснувший защитный экран.

CS Nepoužívejte zařizeni s poškozeným krytem nebo kűrűpusem. Vyměňte prasklý ochranný kryt.

SK Zariadenie s pokazeným tienidlom alebo plášťom sa nesmie používať. Prasknutú ochrannú clonu vymeniť.

HU Ne használjon sérűlt lámpabűrűjű vagy foglalatű terméket. A megrepedt vedűbűkarlatot cserélje ki.

HR Ne smije se koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućićem. Zamijenite napuknuti zaštitni ekran.

FR Ne pas utiliser l'appareil avec un diffuseur ou un boűtier dűfectueux. Remplacez l'űcran de protection űventuellement fissurű.

ES Est prohibido usar el aparato con la campana o la caja dañada. Sustituir la pantalla rota. Ñon usare il prodotto se il paralume o il corpo sono danneggiati. Sostituire lo schermo di protezione frantumato.

RO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

LT Nenaudoikte prietaiso su pažeistu gaubtu ar kűrűpusu. Pakeisti sutrűkűsi apsauginį ekraną.

LV Ierici nedrűkst lietot ar bojűtu kupolu vai kűrűpusu. Nomainiet saplűsűű aizsargekrānu.

ET Kűhastatud varju tűi kűrűpusega seadus etakada ei tohi. Műrűnendat kűtseekraan vűlja vahetada.

PT Nűo se deve utilizar o aparelho com cobertura ou carcassa danificadas. O ecra de proteçűo fissurado deve ser substituído.

BG Zabranjena je vikoristovawa prybladű z paűkodnűjanym abazűram abo kűrűpűsm. Zamianječk patraznani aűvűnyű ekran.

UK He vikoristovűte pristriy z poűkodnűjanym plafonom abo cholom. Zamianit' trisnűnyy zaxisnyy ekran.

BG Ustryvawa s povreden dűfűzer ili kűrűpus ne biva da se ispolzovat. Napuknűnit zaxisnen ekran trűba da se podmeni.

SL Ne sme se uporabljati naprave s poűkodovanim pokrovom ali ohiűjem. Treba je zamenjati razpokano zaűito.

BS Ne koristite uređaj s oštećenim abažurim ili kućićem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran.

SRP Nemojte koristiti uređaj s oštećenim abažurim ili kućićem. Zamijenite oštećen zaštitni ekran.

SRB Ne moete da se koristi ured s oűšten abazűr ili obűvka. Da se promeni ispuknűny zaxisnen ekran.

MO Nu utilizați dispozitivul cu un difuzorul sau carcasa deteriorate. Înlocuiți ecranul de protecție fisurat.

AM Մի օգտագործել լսատարի վնասված պաշտնով կամ պայտյակով: Փոխարինել քայքայված պաշտնով էկրանը:

AZ Cihazın qalpağı və ya kűrűpusu zədələnəkdə, cihazdan istifadə etməyin. Qoruyucu ekran

role that the household plays in contributing to re-use and recovery, including recycling, of waste electric and electronic equipment is available at www.gtv.com.pl

DE Das Symbol weist auf die getrennte Sammlung von Elektro- und Elektronikgeräten hin, was bedeutet, dass sie nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgt werden dürfen. Die so gekennzeichneten Produkte können für die menschliche Gesundheit und die Umwelt schädlich sein und erfordern daher eine besondere Behandlung, insbesondere Recycling, Verwertung oder Entsorgung. Der richtige Umgang mit Elektro- und Elektronikaltgeräten trägt dazu bei, schädliche Folgen für die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden, die sich aus dem Vorhandensein von gefährlichen Bestandteilen ergeben: Stoffe, Gase, Komponenten und unsachgemäße Lagerung und Behandlung solcher Geräte. Der Nutzer ist verpflichtet, Altgeräte bei einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten abzugeben. Für Informationen darüber, wo und wie gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte umweltgerecht entsorgt werden können, sollte sich der Benutzer an die zuständige örtliche Behörde, die Sammelstelle oder die Verkaufsstelle wenden, bei der er das Gerät erworben hat. Weitere Informationen über das Sammelsystem für Altgeräte und die Rolle der Haushalte bei der Wiederverwendung und Verwertung, einschließlich des Recyclings, von Altgeräten finden Sie unter www.gtv.com.pl

RU Символ указывает на выборочный сбор использованного электрического и электронного оборудования, что означает, что его нельзя утилизировать вместе с другим мусором. Продукты, маркированные таким образом, могут быть вредными для здоровья человека и окружающей среды и поэтому требуют особой формы обработки, в частности переработки, восстановления или нейтрализации. Правильное обращение с использованным электрическим и электронным оборудованием позволяет избежать вредных для здоровья человека и окружающей природной среды последствий, возникающих в результате наличия в нем опасных компонентов: веществ, смесей, компонентов а также неправильного хранения и обработки такого оборудования. Пользователь обязан сдать использованное оборудование в специально отведенный пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования. Для получения информации о том, где и как утилизировать использованное электрическое и электронное оборудование экологически безопасным способом, пользователь должен обратиться в соответствующий орган местного самоуправления, в пункт сбора отходов или в точку продажи, где было приобретено оборудование. Более подробная информация о системе сбора отработанного оборудования и роли домохозяйства в содействии повторному использованию и восстановлению, включая переработку, отработанного оборудования доступна на сайте www.gtv.com.pl

CS Symbol označuje selektivní sběr použitého elektrického a elektronického zařízení, což znamená, že se tento nesmí likvidovat společně s ostatním odpadem. Takto označené produkty mohou být škodlivé pro lidské zdraví a životní prostředí, a proto vyžadují zvláštní formu zpracování, zejména recyklaci, opětovné využití nebo neutralizaci. Správné zacházení s použitými elektrickým a elektronickým zařízením pomáhá předcházet následkům škodlivým pro lidské zdraví a životní prostředí, které vyplývají z přítomnosti nebezpečných složek: látek, směsí, součástí a nesprávného skladování a zpracování takovýchto zařízení. Uživatel je povinen odovzdat elektrický odpad na určené sběrné místo k recyklaci odpadů vzniklé z elektrických a elektronických zařízení. Pro informace o tom, kde a jak likvidovat použité elektrické a elektronické zařízení způsobem bezpečným pro životní prostředí, by se měl uživatel obrátit na příslušný místní úřad, na zberné místo odpadu nebo na prodejní místo, kde bylo zařízení zakoupeno. Více informací o systému sběru elektrického odpadu a uložte, kterou domácnost hraje v příspěvku k opětovnému použití a výrobě, včetně recyklace, elektronického odpadu naleznete na www.gtv.com.pl

SK Symbol označuje selektívny zber použitých elektrických a elektronických zariadení, čo znamená, že sa nesmú likvidovať spoločne s iným odpadom. Takto označené výrobky môžu byť škodlivé pre ľudské zdravie a životné prostredie, a preto vyžadujú špeciálnu formu spracovania, najmä recykláciu, zhodnocovanie alebo neutralizáciu. Správne zaobchádzanie s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami pomáha predchádzať následkom škodlivým pre ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré vyplývajú z prítomnosti nebezpečných komponentov: látok, zmesí, zložiek a nesprávneho skladovania a spracovania takýchto zariadení. Užívateľ je povinný odovzdať odpadové zariadenie na určené zberné miesto na recykláciu odpadů vznikajúcich z elektrických a elektronických zariadení. Ak chcete získať informácie o tom, kde a ako zlikvidovať použité elektrické a elektronické zariadenia spôsobom bezpečným pre životné prostredie, používajte by mal kontaktovať príslušný miestny úrad, zberné miesto odpadu alebo predajné miesto, kde bolo zariadenie zakúpené. Viac informácií o systéme zberu odpadových zariadení a uložte, ktorú domácnosť zohráva pri prispievaní k opätovnému použitiu a zhodnocovaniu vrátane recyklácie odpadových zariadení, nájdete na www.gtv.com.pl

HU A szimbólum a használt elektronikus és elektronikus berendezések szelektív gyűjtését jelzi, ami azt jelenti, hogy nem szabad más hulladékkal együtt kidobni. Az így felcímkézett termékek károsak lehetnek az emberi egészségre és a környezetre, ezért speciális feldolgozási formát igényelnek, különösen újrahasznosítást, hasznosítást vagy semlegesítést. Az használt elektronikus és elektronikus berendezések szakszerű kezelése segít elkerülni az emberi egészségre és a természeti környezetre káros következményeket, amelyek a veszélyes összetevők jelenlétéből adódnak: anyagok, keverékek, komponensek, valamint az ilyen berendezések nem megfelelő tárolása és feldolgozása. A felhasználó köteles a hulladékat berendezést az elektronikus és elektronikus berendezésekből származó hulladékok újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen leadni. A használt elektronikus és elektronikus berendezések környezetszerű módon történő ártalmatlanításának helyére és módjára vonatkozó információkért a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot az illetékes helyi önkormányzattal, a hulladékgyűjtő ponttal vagy az értékesítési ponttal, ahol a berendezést vásárolta. További információ a hulladék berendezések gyűjtéséről rendszerről és arról, hogy a háztartás milyen szerepet játszik a hulladékok újrafelhasználásában és hasznosításában, beleértve az újrahasznosítást is, a www.gtv.com.pl oldalon található.

HR Simbol označava selektivno prikupljanje rabljene električne i elektroničke opreme, što znači da se ona ne smije odlagati zajedno s drugim otpadom. Ovakvo označeni proizvodi mogu biti štetni za ljudsko zdravlje i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik obrade, posebice recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje rabljenom električnom i elektroničkom opremom pomaže u izbjegavanju posljedica štetnih za ljudsko zdravlje i prirodni okoliš, koje proizlaze iz prisutnosti opasnih komponenti: tvari, smjesa, komponenti te nepravilne pohrane i obrade take opreme. Korisnik je dužan otpadu opremu dati na određeno sabirno mjesto za korištenje otpada nastalog od električne i elektroničke opreme. Za informacije o tome gdje i kako zbrinuti korištenu električnu i elektroničku opremu na ekološki siguran način, korisnik se treba obratiti nadležnom tijelu lokalne samouprave, mjestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mjestu gdje je oprema kupljena. Više informacije o sustavu prikupljanja otpadne opreme i ulozu koji kućanstvo ima u doprinosu ponovnoj uporabi i oporabi, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gtv.com.pl

FR Le symbole indique le tri des équipements électriques et électroniques usagés, ce qui signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les autres déchets. Les produits ainsi étiquetés peuvent être nocifs pour la santé humaine et l'environnement et nécessitent donc une forme particulière de traitement, notamment le recyclage, la valorisation ou l'élimination. Le traitement correct des déchets d'équipements électriques et électroniques contribue à éviter les conséquences néfastes pour la santé humaine et l'environnement, résultant de la présence de composants dangereux : substances, mélanges, composants, stockage et traitement inappropriés de ces équipements. L'utilisateur est tenu de remettre les équipements usagés

à un point de collecte désigné pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques. Pour savoir où et comment éliminer les équipements électriques et électroniques usagés en respectant l'environnement, l'utilisateur doit contacter les autorités locales compétentes, le point de collecte ou le point de vente où il a acheté l'équipement. Pour plus d'informations sur le système de collecte des déchets d'équipements et le rôle des ménages dans la contribution à la réutilisation et à la valorisation, y compris le recyclage, des déchets d'équipements, consultez le site www.gtv.com.pl

ES El símbolo indica la recogida selectiva de los aparatos eléctricos y electrónicos usados, lo que significa que no deben desecharse con otros residuos. Los productos así marcados pueden ser perjudiciales para la salud humana y el medio ambiente, por lo que requieren un tratamiento especial, en particular el reciclaje, la recuperación o la eliminación. La correcta manipulación de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contribuye a evitar las consecuencias nocivas para la salud humana y el medio ambiente, derivadas de la presencia de componentes peligrosos: sustancias, mezclas, componentes, así como el almacenamiento y la manipulación inadecuados de dichos aparatos. El usuario está obligado a entregar los equipos usados a un punto de recogida designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener información sobre dónde y cómo desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos de forma segura para el medio ambiente, el usuario debe ponerse en contacto con la autoridad local correspondiente, el punto de recogida o el punto de venta donde adquirió el aparato. Para más información sobre el sistema de recogida de residuos de aparatos y el papel de los hogares en la contribución a la reutilización y recuperación, incluido el reciclaje, de los residuos de aparatos, consulte www.gtv.com.pl

IT Il simbolo indica la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate, il che significa che non devono essere smaltite insieme ad altri rifiuti. I prodotti etichettati in questo modo possono essere dannosi per la salute umana e l'ambiente e richiedono pertanto una forma speciale di lavorazione, in particolare il riciclaggio, il recupero o la neutralizzazione. La corretta gestione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate aiuta ad evitare conseguenze dannose per la salute umana e l'ambiente naturale, derivanti dalla presenza di componenti pericolosi: sostanze, miscele, componenti e stoccaggio e trattamento impropri di tali apparecchiature. L'utente è obbligato a consegnare le apparecchiature di scarto a un punto di raccolta designato per il riciclaggio dei rifiuti generati da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per informazioni su dove e come smaltire le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate in modo sicuro per l'ambiente, l'utente deve contattare l'autorità locale del governo competente, il punto di raccolta dei rifiuti o il punto vendita in cui è stata acquistata l'apparecchiatura. Maggiori informazioni sul sistema di raccolta delle apparecchiature di scarto e sul ruolo svolto dalle famiglie nel contribuire al riutilizzo e al recupero, compreso il riciclaggio, delle apparecchiature di scarto sono disponibili su www.gtv.com.pl

RO Simbolul indică o colectare separată a echipamentelor electrice și electronice usate, ceea ce înseamnă că acestea nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeurii. Produsele astfel etichetate pot fi dăunătoare pentru sănătatea umană și pentru mediu și, prin urmare, necesită o formă specială de tratament. În special reciclarea, recuperarea sau eliminarea. Eliminarea adecvată a deșeurilor de echipamente electrice și electronice ajută la evitarea consecințelor dăunătoare pentru sănătatea umană și mediu, care rezultă din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri și componente, precum și depozitarea și tratarea necorespunzătoare a acestor echipamente. Utilizatorul este responsabil pentru transmiterea echipamentului uzat la un punct de colectare a deșeurilor electrice și electronice cu scopul de reciclare a acestuia. Pentru informații privind locul și modul de eliminare a echipamentelor electrice și electronice usate în-tr-un mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea locală competentă, punctul de colectare sau punctul de vânzare unde a achiziționat echipamentul. Multe informații despre sistemele de colectare a deșeurilor de echipamente și despre rolul gospodăriilor în ceea ce privește contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, deșeurilor de echipamente pot fi găsite la www.gtv.com.pl

LV Elektros ir elektroniskās ierāces atliekas. Simbols ziņā atrānkini naudotos elektros ir elektroniskās ierāces surinkimā, tā ir reiklā, ka jos negalima šimēti kartu su kitomis atliekām. Tāsi paženklintie gamināji gāti būti kenksmingi žmoniē savējamā ir aplinkai, todē juos reikia atporditi specialiu būdu, ypaē perdirdinti, regeneruoti arba neutralizuoti. Tinkamas naudotos elektros ir elektroniskās ierāces tvarkymas padeda išvengti žmoniē sveikati ir gamtinei aplinkai žalingų pasekmių, atsirandančių dėl pavojingų komponentų: medžiagų, mišinių, komponentų ir netinkamo tokių įrāngos laikymo bei apdorojimo. Naudotojas privalo atiduoti įrāngos atliekas į tam skirtą surinkimo punktā, skirtą elektros ir elektroniskās ierāces atliekoms perdirbti. Norėdami gauti informacijos apie tai, kur ir kaip aplink saugiu būdu išmesti panaudotą elektros ir elektroninę įrāngą, vertotuos turį kreiptis į atitinkamą vietos valdžios instituciją, atliekų surinkimo punktā arba pardavimo vietā, kurioje įrāngą buvo pirkti. Daugiau informacijos apie įrāngos atliekų surinkimo sistemą ir namų ūkių vaidmenį prisidedanti prie pakartotinio įrāngos atliekų naudojimo ir panaudojimo, įskaitant perdirdinti, rasite adresu www.gtv.com.pl

LV Elektronsko i elektronisko iekārtu atkritumi. ES: Simbols norāda selektīvu nolietoto elektrisko i elektronisko iekārtu savākšanu, kas nozīmē, ka to nedrīkst izmest kopā ar citiem atkritumiem. Šādi marķēti produkti var būt kaitīgi cilvēku veselībai un videi, un tādēļ tie ir nepieciešama īpaša apstrāde, jo īpaši pārstrāde, reģenerācija vai neitralizācija. Pareiza rīcība ar nolietotām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām palīdz izvairīties no cilvēka veselībai un dabiskajai videi kaitīgām sekām, kas izriet no bīstamu sastāvdaļu klātbūtnes: vielu, maisījumu, komponentu un šādu iekārtu nepareizas uzglabāšanas un apstrādes. Lietotājam ir pienākums nolietotās iekārtas nodot noteiktā savākšanas punktā elektrisko i elektronisko iekārtu radīto atkritumu pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par to, kur un kā videi kaitīgi veidā atbrīvoties no nolietotajām iekārtām ir elektroniskajām iekārtām, lietotājam jāzinas arī atbilstošā valdības iestādē, atkritumu savākšanas punktu vai tirzniecības vietu, kurā iekārti iegādāti. Plašāka informācija par atkritumu savākšanas sistēmu un tūm, kāda mājaiemniecība ir, veicinot nolietoto iekārtu atkārtoto izmantošanu un reģenerāciju, tostarp otrreizēju pārstrādi, ir pieejama vietnē www.gtv.com.pl

ET Smbol tähistab kasutatud elektri- ja elektronikaseadmete valikulist kogumist, mis tähendab, et neid ei tohiva visata koos muude jäätmetega. Sellisil märgistatud tooted võivad olla kahjulikud inimeste tervisele ja keskkonnale ning vajavad seetõttu spetsiaalset töötlemist, eelkõige ringlusevõtte, taaskasutamist või neutraliseerimist. Kasutatud elektri- ja elektronikaseadmete nõuetekohane käsitsemine aitab vältida inimeste tervisele ja looduskeskkonnale kahjulikke tagajärgi, mis tulenevad ohtlike komponentide: ainetest, segu- ja komponendide olemasolust ning selliste seadmete ebaõigest hoidmisest ja töötlemisest. Kasutaja on kohustatud annama seadmeroomi telege ettenähtud kogumispunkti elektri- ja elektronikaseadmetest tekkinud jäätmete taaskasutamiseks. Selleks saamiseks selts kohta, kuhu ja kuidas kasutatud elektri- ja elektronikaseadmeid keskkonnahoidlikult viia kõrvaldada, peaks kasutaja võtma ühendust vastava kohaliku omavalitsuse ametiasutusega, jäätmekogumispunktiga või müügi kohaga, kust seade osteti. Lisateavet seadmete jäätmete kogumisest ja leibkonna rolli kohta seadmete taaskasutamisel ja taaskasutamisel, sealhulgas ringlusevõtte, leiate veebisaidilt www.gtv.com.pl

PT O símbolo indica a coleta seletiva de equipamentos elétricos e eletrônicos usados, o que significa que não deve ser descartado junto com outros resíduos. Os produtos rotulados desta forma podem ser prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente e, portanto, requerem uma forma especial de processamento, em especial reciclagem, recuperação ou neutralização. O manuseio adequado de equipamentos elétricos e eletrônicos usados ajuda a evitar consequências prejudiciais à saúde humana e ao meio ambiente, decorrentes da presença de componentes perigosos: substâncias, misturas,

компоненте е азматаненно е процессуално inadequate desequipamentos. O utilizador é obrigado a entregar o equipamento inutilizado a um ponto de recolha designado para a reciclagem de resíduos gerados a partir de equipamentos elétricos e eletrónicos. Para obter informações sobre onde e como descartar equipamentos elétricos e eletrónicos usados de maneira ambientalmente segura, o usuário deve entrar em contato com a autoridade governamental local apropriada, o ponto de coleta de lixo ou o ponto de venda onde o equipamento foi adquirido. Mais informações sobre o sistema de coleta de resíduos de equipamentos e o papel que o agregado familiar desempenha na contribuição para a reutilização e valorização, incluindo a reciclagem, de resíduos de equipamentos estão disponíveis em www.gvtv.com.pl

BE Симвал пазначена выбарчаны збор выкарыстанага электрычнага і электроннага абсталявання, што азначае, што яго нельга выдзяць разам з іншымі адходамі. Прадукты, маркіраваны такім чынам, могуць быць шкідлівымі для здар’ява чалавека і навакольнага асяроддзя, і таму патрабуюць асаблівай формы перапрацоўкі, у прыватнасці перапрацоўкі, аднаўлення або нейтралізацыі. Правільнае абыходжанне з выкарыстаным электрычным і электронным абсталяваннем дазваляе пазбегнуць наступнаму, шкідліваму для здар’ява людзей і навакольнага асяроддзя, якое ўнікае, у выніку наяўнасці небяспечных кампанентаў: рэчывы, сумесі, кампаненты і няправільнага захавання і апрацоўкі такога абсталявання. Карыстальнік абавязаны здзяць абсталяванню ў прызначаны пункт збору для перапрацоўкі адходаў, якія ўтвараюцца ад электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі аб тым, дзе і як утылізаваць выкарыстаныя электрычныя і электронныя абсталяванне аэлагічна бяспечным спосабам, карыстальнік павінен звярнуцца ў аддзелены орган мясцовага самаўраўнавання, пункт збору адходаў або пункт продажу, дзе абсталяванне было набыта. Больш падрабязную інфармацыю аб астатне зборы адходаў абсталявання і ролі, якую адыгрывае хатняя гаспадарка ў садзейнічэнні паўторнаму выкарыстанню і аднаўленню, у тым ліку перапрацоўкі, адходаў абсталявання можна атрымаць на www.gvtv.com.pl

UK Симвал вказуе на выбарчы збор выкарыстаннага электрычнага і электроннага абсталявання, што азначае, што яго не можна утылізаваць разам з іншымі адходамі. Прадукты, маркіраваны такім чынам, могуць быць шкідлівымі для здар’ява людзей і навакольнага сярэдавіцця і таму патрабуюць асаблівай формы апрацоўкі, з’яўляючыся аднаўленню або нейтралізацыі. Правільнае паводзенне з выкарыстаным электрычным і электронным абсталяваннем дазваляе умякніць шкідлівыя для здар’ява людзей і навакольнага прыроднага сярэдавіцця наступствы, што вынікаюць у выніку наяўнасці ў іх небяспечных кампанентаў: рэчывы, сумесі, кампаненты, а таксама няправільнага зберажэння та абсталявання. Карыстальнік абавязаны здзяць электрычнае абсталяванне да спецыяльна выдзеленага пункта збору для пераабоўкі віджэў электрычнага і электроннага абсталявання. Для атрымання інфармацыі пра тое, дзе і як утылізаваць выкарыстаныя электрычныя і электронныя абсталяванні бяспечным спосабам, карыстальнік павінен звярнуцца да відэапункту аргану мясцовага самаўраўнавання, да пункту збору віджэў або да точки продажу, дзе было прыдбана абсталяванне. Больш дэталёва інфармацыя пра сістэму збору віджэўнага абсталявання та ролі домогаспадарства ў спрыянні паўторнаму выкарыстанню та аднаўленню, выключаччы пераабоўку, віджэўнага абсталявання даступна на сайце www.gvtv.com.pl

BG Симвалът показва селективно събиране на използвано електрично и електронно оборудване, което означава, че не трябва да се изхвърля заедно с други отпадъци. Продуктите, етикетирани по този начин, могат да бъдат вредни за човешкото здраве и околната среда и следователно изискват специална форма на обработка, по-специално рециклиране, оползотворяване или неутрализация. Правилното боравене с използваното електрично и електронно оборудване помага да се избегнат последиците, вредни за човешкото здраве и природната среда, произтичащи от наличието на опасни компоненти: вещества, смеси, компоненти и неправилно съхранение и обработка на такова оборудване. Потребителят е длъжен да предаде отпадъчното оборудване на определен събирателен пункт за рециклиране на отпадъци, генериращи от електрично и електронно оборудване. За информация къде и как да изхвърлите използваното електрично и електронно оборудване по безопасен за околната среда начин, потребителят трябва да се свърже със съответните местни власти, пункта за събиране на отпадъци или точката за продажба, където е закупено оборудването. Повече информация за системата за събиране на отпадъчно оборудване и ролята, която домакинството играе в приноса за повторна употреба и оползотворяване, включително рециклиране, на отпадъчно оборудване, можете да намерите на www.gvtv.com.pl

SI Simbol označuje selektivno zbiranje rabljene električne in elektronske opreme, kar pomeni, da je ne smete odložiti skupaj z drugimi odpadki. Tako označeni izdelki so lahko škodljivi za zdravje ljudi in okolje, zato zahtevajo posebno obliko predelave, zlasti recikliranje, predelavo ali nevtralizacijo. S pravilnim ravnanjem z rabljeno električno in elektronsko opremo se izognemo posledicam, škodljivim za zdravje ljudi in naravno okolje, ki so posledica prisotnosti nevarnih sestavin: snovi, zmesi, komponent ter nepravilnega skladiščenja in obdelave te opreme. Uporabnik je dolžan odpadno opremo oddati na za to predvideno zbirno mesto za recikliranje odpadkov, ki nastanejo iz električne in elektronske opreme. Za informacije o tem, kje in kako oddati rabljeno električno in elektronsko opremo na okoliu varen način, naj se uporabnik obrne na ustrezni lokalni organ, na zbirno mesto odpadkov ali na prodajno mesto, kjer je bila oprema kupljena. Več informacij o sistemu zbiranja odpadne opreme in vlogi, ki jo ima gospodinjstvo pri prispevanju k ponovni uporabi in predelavi, vključno z recikliranjem, odpadne opreme je na voljo na www.gvtv.com.pl

BS Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se je ne smete odlagati zajedno sa drugim otpadom. Tako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i okoliš, te stoga zahtijevaju poseban oblik prerade, a posebno recikliranje, oporabu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodnu okolinu, koje su posledica prisustva opasnih komponenti: supstanci, smeša, komponenti i nepravilnog skladištenja i obrade takve opreme. Korisnik je dužan otpadnu opremu predati na određeno sabirno mjesto za reciklažu otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gdje i kako odložiti korišćenu električnu i elektroničku opremu na ekološki bezbednan način, korisnik treba da kontaktira nadležni organ lokalne samouprave, mjesto za prikupljanje otpada ili prodajno mjesto na kojem je oprema kupljena. Više informacija o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulogi koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gvtv.com.pl

SR Simbol označava selektivno sakupljanje korišćene električne i elektronske opreme, što znači da se je ne smete odlagati zajedno sa drugim otpadom. Tako označeni proizvodi mogu biti štetni po zdravlje ljudi i životnu sredinu, te stoga zahtevaju poseban oblik prerade, posebno recikliranje, obradu ili neutralizaciju. Pravilno rukovanje korišćenom električnom i elektronskom opremom pomaže da se izbegnu posledice štetne po zdravlje ljudi i prirodnu sredinu, koje proizilaze iz prisustva opasnih komponenti: supstanci, smeša, komponenti i nepravilnog skladištenja te obrade takve opreme. Korisnik je dužan da otpadnu opremu preda na određeno sabirno mesto za reciklažu otpada nastalog od električne i elektronske opreme. Za informacije o tome gde i kako da odložite korišćenu električnu i elektronsku opremu na ekološki bezbedan način, korisnik treba da se obrati nadležnom organu lokalne samouprave, mestu za prikupljanje otpada ili prodajnom mestu gde je oprema kupljena. Više informacija

o sistemu prikupljanja otpadne opreme i ulogi koju domaćinstvo ima u doprinosu ponovnoj upotrebi i oporavku, uključujući recikliranje, otpadne opreme dostupno je na www.gvtv.com.pl

MK Simbol označava selektivno sakupljanje na iskorišćenata električna i elektronska oprema, što znači da ne sme da se ostarvna zajedno so drug otpad. Proizvodite označeni na ovoj način može da brad štetni za zdravlje na lyeto i životnata sredina, i zato barad poseban oblik na obradta, osobeno recikliranje, obnovu ili neutraliziranje. Pravilno rukovanje so iskorišćenata električna i elektronska oprema pomaže da se izbeđnata posledicet štetni za čovekovoto zdravlje i prirodnata sredina, kao i proiziljevauat od prisustvoto na opasnih komponenti: supstancit, mešavinit, komponenti i nepravilno skladiřnata i obradnata na takavata opremata. Korisniket e dužnata da ja pređadate otpadnata opremata na određeno sabirno mesto za recikliranje na otpadu sozđadnata od električnata i elektronskata opremata. Za informacijata za toz kade i kako da se obrati iskorišćenata električnata i elektronskata opremata na ekološki bezbednata način, korisniket treba da se obradate do sovetovannata organ na lokalnata samoupravata, punitat za sobiranje otpadta ili prodajnoto mesto kđe što e mjesto opremata. Poveće informacijata za sistemet za sobiranje otpadnata opremata i uplogata što ja kđna domaćinstvoto vo pridonoševanjetu za povtornata upotreba i obnovu, uključitelno i recikliranje, na otpadnata opremata se dođnata na www.gvtv.com.pl

RO Simbolul indică colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice uzate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeur. Produsele etichetate în acest fel pot fi dăunătoare sănătății umane și mediului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare, în special reciclare, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate ajută la evitarea consecințelor dăunătoare sănătății umane și mediului natural, rezultate din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri, componente și depozitare și prelucrare necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice. Pentru informații despre unde și cum să arunceți echipamentele electrice și electronice uzate în-trun mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemele de colectare a deșeurilor echipamentelor și rolul pe care gospodăria îl joacă în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, a echipamentelor reziduale sunt disponibile la www.gvtv.com.pl

AM Որոշված սիմվոլը ցույց է տալիս օգտագործված էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների ընտրիկ հավաքումը, ինչը նշանակում է, որ այս կարգու է հեռացվել այլ արժեքների հետ միասին: Այս կարգի պիտանավորված ապակեսեղան կարող են վնասվել լինել մարդու, առողջության և շրջակա միջավայրի համար, հետևաբար պահանջվում են մշակման հատուկ մեթ, մասնավորապես վերաօգտագործում, վերականգնում կամ վնասազերծում: Օգտագործված էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների կարգավորումը օգնում է խուսափել մարդու, առողջության և բնական միջավայրի վնասվածքի հետևանքներից, որոնք առաջանում են վնասվածակարգավորվողից նյութերի, համադրվողների, բարդարկիների և նրանց սարքավորումներից պատճառված պահանջներին և նրանցիան հետևանքները: Օգտագործողը պարտավոր է քաղաքային սարքավորումները հստակ նշանակված հավաքման կետ էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների ստացաճառք բաժնիներին վերադառնալու համար: Օգտագործված էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումները էկոլոգիապես անվտանգ են և վնասվածակարգավորված ինքնին տեղեկությունների համար օգտագործողը պետք է դիմի հասնապատասխան տեսակետին մեխանիկականակարգման մասին, բաժնիներին հավաքման կետին կամ վնասված կետին, որտեղ ծնրը է բնվել սարքավորումները: Թափոնների սարքավորումների հավաքման հասնակարգի և տնային տնտեսության դիմի մասին լրացուցիչ տեղեկությունները թափոնների սարքավորումների կազմակերպության և վերականգնման, ներառյալ վերականգնման, սպեցիալային գործուն հասնակետին են www.gvtv.com.pl: կայքում:

AZ Simbol istifadə edilmiş elektrik və elektron avadanlığın səmərə qaydına yığılmasını göstərir, yəni digər tullantılarla birlikdə atılmamalıdır. Bu şəkildə etiketlənmiş məhsullar insan sağlığını və ətraf mühitə zərər vərə bilər və buna görə də xüsusi emal forması, xüsusən təkrar emal, bərpə və ya zərərsizləşdirmə tələb olunur. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlıqlarla düzün işləmək təhlükəli komponentlər: maddələr, qarışıqlar, komponentlər və bu cür avadanlıqların düzün saxlanması və emal nəticəsində insan sağlığını və təbii mühitə zərər vərədir nətəcilər qarşısını almağa kömək edir. İstifadə edilmiş avadanlığın elektrik və elektron avadanlığından yaranan tullantıları təkrar emal üçün təyin edilmiş toplama məntəqəsinə təhvil verməyə bərdür. İstifadə olunmuş elektrik və elektron avadanlığın ekoloji cəhətdən təhlükəsiz şəkildə hərəkət və necə atılması barədə məlumat almaq üçün istifadə müvafiq yerli icra hakimiyyəti orqanı, tullantı toplama məntəqəsinə və ya avadanlığın alındığı satış məntəqəsinə ilə əlaqə saxlamalıdır. Tullantı avadanlığının toplanması sistemi və tullantı avadanlığının təkrar istifadəsi və bərpası, o cümlədən təkrar emalınatəvərnədə e tasarruflıdır onaydığını rol haqqında ətraflı məlumat www.gvtv.com.pl saytında əldə etmək olar.

CA Simbolul înseamnă colectarea selectivă a echipamentelor electrice și electronice utilizate, ceea ce înseamnă că nu trebuie aruncate împreună cu alte deșeur. Produsele etichetate în acest fel pot fi dăunătoare sănătății umane și mediului și, prin urmare, necesită o formă specială de prelucrare, în special reciclare, recuperare sau neutralizare. Manipularea corectă a echipamentelor electrice și electronice uzate ajută la evitarea consecințelor dăunătoare sănătății umane și mediului natural, rezultate din prezența componentelor periculoase: substanțe, amestecuri, componente și depozitare și prelucrare necorespunzătoare a unor astfel de echipamente. Utilizatorul este obligat să predea echipamentul rezidual la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor generate de echipamente electrice și electronice. Pentru informații despre unde și cum să arunceți echipamentele electrice și electronice uzate în-trun mod sigur pentru mediu, utilizatorul trebuie să contacteze autoritatea guvernamentală locală corespunzătoare, punctul de colectare a deșeurilor sau punctul de vânzare de unde a fost achiziționat echipamentul. Mai multe informații despre sistemele de colectare a deșeurilor echipamentelor și rolul pe care gospodăria îl joacă în contribuția la reutilizarea și recuperarea, inclusiv reciclarea, a echipamentelor reziduale sunt disponibile la www.gvtv.com.pl

KK Tanka paldalyňanlyk elektrikli jəne elektronlyk jəmdykty təndən jynadyň bıldirder, jyni ony başqa kalдыntarlar eme birgə tasyva bolmaydy. Oсылайша таңбаланын өнімдер адам денсаулығына және қоршаған ортаға зиян келтіруі мүмкін, сондықтан өңдеудің ерекше түрін, атап айтқанда қайта өңдеуді, қалыпна келтіруді немесе заласыздандыруды қажет етеді. Пайдаланылған электрикли және электронды жəmdykty дұрыс пайдалану қажіті компоненттерді; заттарды, қоспаларды, құрамдас бөліктерді болғы және мүйді жəmdykty дұрыс сактамау және өңдеу нәтижесінде адам денсаулығына және табиғи ортаға зиян келтіретін зəрдартқанды болдырмауға көмектеседі. Пайдаланышы қандық жəmdykty электр және электронды жəmdyktdардан пайда болатын қалдынтарды қайта өңдеу үшін арнайы жинау орнына тасыруға міндетті. Пайдаланылған электр және электронды жəmdykty экологиялық қажітсіз жолмен қайда және қалай жою керектігі туралы ақпарат алу үшін пайдаланушы тиісті

жөргілікті мемлекеттік органдар, қорысты жинау орнына немесе жабдық сатып алынған сауда орнына хабарласуы керек. Қалдық жабдықтарды жинау жұмысі және үй шаруашылығының қалдықтарды қайта пайдалану және қалына келтіруге, сондай ішінде қайта өңдеуге уәс қосуды рәлі туралы қорысма ақпаратты www.gtv.com.pl сайтынан алуға болады.

КУ Символ қолдонуғанды электр және электрондық жабдуларды таңдау қолутымы бұлдірет, бұл аны башка ташандылар менен бірге үлкендіштеріруге болбойт дегенді бұлдірет. Ушундай жок менен маркіленген продуктулар адамды ден соолугына жана айлана-чөйрего зыян келтіршіс мүмкін, ошондуктан кайра иштертуүн өзгөчө формасын талап қылып, атап айтқанда кайра иштерту, қалыбына келтіруге же неітраділаштуру. Қолдонуғанды электр жана электрондық жабдуларды тура қолдонуу қорунутымы компоненттерін: заттардын, араласмалардын, компоненттерін жана мындай жабдуларды тура эмес сактонын жана кайра иштертуүн нәтижесінде адамдын ден соолугына жана жаратылыш чөйрегона зыяндуу әсепеттерден қауға жағдам берет. Қолдонуу ташанды жабдуларын электр жана электрондық жабдулардан пайда болған қалдықтарды кайра иштерту үчүн атайын қолуты пунктуна ташыруға милдетту. Қолдонуғанды электр жана электрондық жабдуларды экологиялық жақтан қоюспз жок менен қайта жана қантлп жок қылу керектігі боюна маалымат алу үчүн қолдонуу тиешелу жерлікүміңіз аз алында башыруу органына, ташандыларды қолутыму жаёга же жабдулар сатылып алынған соода тұтынушы кайрылуы керек. Ташанды жабдуларды қолутымы системасы жана үй шаруашылығы қалдықтарды кайра қолдонуға жана қалыбына келтіруге, зыян иштен кайра иштертуге салым қосуды рәлі жөнүңде көбүрөөк маалымат www.gtv.com.pl сайтында жеткілікті.

TG Раміз чамьовары интншоуданды тақвноты баркы ва электронны истифодашудару нншон меднхад, кн маэнон оно дара, кн он набодн аячон бар партовкы днкар партовга швад, Махсупте, же бо ин тарз тағвнотуру шуданд, метавонанд бар саломатн инсон ва мухтн эист зараров бошанд ва аз ин ру шаклн махусн коркард, махусан коркард, баркнророзн ё безаргардонорн талаб мекуанд. Мухосбатн дустры тақвноты баркы ва электронны истифодашудару барон нәрднн қарннн оқубатарн зараров бар саломатн инсон ва мухтн табнн, кн дәр нарқнн мағвндрнн чұғырн қатарнон моддоло, олекто, чұғыр ва ннгождорн ва коркардн нодустры чұғырн тақвнот бар вудд меонд, құмак мекуанд. Истифодабаранды вазифадор аст, кн тақвнот партовко бар нұктнн танышудн барон коркардн партовкы аз тақвноты баркы ва электронн танышуды сүтарад. Барон гнрнфнрнн маълумот дәр борн дәр кучо ва чн гунн партовганн тақвноты баркы ва электронны истифодашуды аз чұқты энولوгы беректәр, истифодабаранды бонд бар мақсмотн дәрхндрнн құжукатн мақолн, нұктнн чамьовары партовко ё нұктнн дүрнше, кн тақвнот харндр шудаст, мурочат күнд. Маълумотн бешар дәр борн истнманн чамьовары тақвноты партовко ва нақшн хонавод дәр сакхуғарорн дәр истифодн дүбара ва баркнророзн, аз чұмлн коркардн тақвноты партовко дәр www.gtv.com.pl дәрстр акт.

TK Nysan, ulanyany elektrیک we elektron enjamlaryny saýlama ýygundyýsyn görkezýär, bu bolsa beýleki gaýnalyary bilen bilelikde zyýrlymak dildigini aňladýr. Bu görnüşde bellik edilen önümler adamyň saýgynyna we dasýky gurýama zyýnaly bolup bilers we sonun üçin gaýtadan işlemegini, gaýtadan işlemegini, dikeltmegini ýa-da zyýansalanylymagy aýratyn görnüşini talap edýär. Ulanylan elektrیک we elektron enjamlaryny dogry ulanmak, adamyň saýgynyna we tebligý gurýama zyýnaly netijelerini öňünli almağa kömek edýär, zyýnaly komponentleri: maddalaryň, gaýnalyaryň, komponentleri we şeýle enjamlaryň nädogry salnamak we gaýtadan işlemek. Ulanyly gaýndy enjamlaryny elektrیک we elektron enjamlaryndan emele gelen gaýnalyary gaýtadan işlemek üçin bellenen ýygnamak nokadyna tabsymalydyr. Ulanylan elektrیک we elektron enjamlaryny ekologiya taýdan howpsuz usulda niredle we nädip tashlamalydygy barada maglumat almak üçin ulanyly degişli yerli dolandyryş edarasyna, gaýnalyary ýygnamak nokadyna ýa-da enjamlary satyn alnan nokadyna ýüz tutmalydyr. Gaýndy enjamlaryny ýygnamak ulgamy we gaýndy enjamlaryny gaýtadan ulanylmagy we dikeldilmege, şol sanda gaýndy enjamlaryny gaýtadan işlemegi üçin öý hojalygynyň oýnalyan roly barada has girisleýni maglumat www.gtv.com.pl sahypasynnda elýeterlidir.

UZ Belgisi ishlatilgan elektr va elektron jihozlarni tanlab vig'ishni bildiradi, ya'ni uni boshqa chiqindilar bilan birga ulatitilishi xavfli mumkin emas. Shu tarzda etiketlangan mahsulotlarni inson salomatligi va atrof-muhit uchun zararli bo'lishi mumkin va shuning uchun qayta ishlatishning maxsus shaklini, xususan, qayta ishlatish, qayta tiklash yoki zararsizlantirishni talab qiladi. Ishlatilgan elektr va elektron jihozlarga to'g'ri munosabatda bo'lish xavfli tarkibiy qismlar: moddalar, aralashmalar, komponentlar va bunday uskunani noto'g'ri saqlash va qayta ishlatish natijasida inson salomatligi va tabiiy muhitga zarar etkazadigan oqibatlarning oldini olishga yordam beradi. Foydalanuvchi elektr va elektron quvmlaridan hosil bo'lgan chiqindilarni qayta ishlatish uchun belgilangan vig'ish punktiga chiqindi uskunasi to'pshirishi shart. Foydalanilgan elektr va elektron jihozlarni qayerda va qanday qilib ekologik xavfsiz tarzda ulatitilishi qilish to'g'risida ma'lumot olish uchun foydalanuvchi tegishli mahalliy davlat hokimiyati organiga, chiqindilarni vig'ish punkti yoki uskunasi oltin savdo nuqtasiga murojaat qilishi kerak. Chiqindilarni vig'ish tizimi va uy xo'jaligining chiqindilarni qayta ishlatish va qayta tiklash, shu jumladan qayta ishlagan hissa qo'shishdagi roli haqida batafsil ma'lumotni www.gtv.com.pl saytida to'pshirish mumkin.

PL

W celu zapewnienia właściwego użytkowania oraz bezpiecznego funkcjonowania instalacji należy postępować zgodnie z instrukcją obsługi.

- Należy zawsze wyłączać zasilanie przed przystąpieniem do instalacji, konserwacji, czy naprawy urządzenia.
- Instalację może wykonywać wyłącznie personel posiadający stosowne uprawnienia.
- Instalację należy dokonać zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Nie dotykaj elementów pod napięciem (w tym dół świeczących LED).
- Nie wolno łączyć oprawy z zasilaczem pod napięciem. Najpierw należy połączyć oprawę z zasilaczem, a dopiero później zasilacz z siecią zasilającą.
- Nie wolno instalować urządzenia na podłożu niestabilnym lub podatnym na drgania
- Różne materiały (podłoża) wymagają różnych typów mocowań. Używaj zawsze wkrętów i kołków odpowiednich do danego rodzaju podłoża.
- Należy zawsze mocno dokręcić śruby mocujące urządzenie do powierzchni.
- Nie przekraczać dopuszczalnych temperatur pracy. Jeżeli nie podano inaczej urządzenie jest przystosowane do pracy w warunkach normalnych (temperatura otoczenia +25 °C).
- Konserwację/czyszczenie urządzeń do zastosowań wewnętrznych należy wykonywać za pomocą suchych szmatki, bez użycia materiałów ściernych, czy rozpuszczalników. Należy unikać kontaktu cieczy z częściami elektrycznymi.
- Podana moc i strumień świetlny może się różnić +/-5%.
- W przypadku wątpliwości dotyczących instalacji lub użytkowania urządzenia należy skontaktować się z producentem lub punktem sprzedaży.
- Aktualne wersje instrukcji użytkowania wyrobów elektrotechnicznych dostępne są na stronie dystrybutora www.gtv.com.pl

Odpowiedzialność producenta nie obejmuje wad powstałych w wyniku instalacji urządzenia niezgodnie z instrukcją, naprawy lub modyfikacji przez osoby nieuprawnione, uszkodzeń

mechanicznych oraz na skutek przepięć pochodzących z sieci zasilającej. Producent nie ponosi odpowiedzialności za tytułu uszkodzeń i szkód będących rezultatem niewłaściwego (niezgodnego z niniejszą instrukcją) zastosowania urządzeń. Jakkolwiek modyfikacja konstrukcji lub specyfikacji technicznej wyłącza odpowiedzialność producenta. Odpowiedzialność producenta dotyczy działania urządzenia. Zmiany parametrów wynikające z procesów chemicznych lub fizycznych (starzenia, żółknięcie, odbarwienie, matowienie itp.) nie podlegają rozszczeniu reklamacyjnym.

Produkt spełnia wymagania wynikające z ustawodawstwa Unii Europejskiej i przepisów implementujących je do prawa krajowego, przepisów Eurozajtyckiej Unii Celnej, Wielkiej Brytanii oraz Ukrainy. Więcej informacji znajduje się na stronie internetowej www.gtv.com.pl, w deklaracjach zgodności CE, UKCA oraz certyfikatach EAC i UKRSePro.

EN

Follow the operating manual to make sure that you will operate the system in the correct manner, and that it will work safely

- Always remember to shut down the electric-power supply before installing, maintaining, or repairing the appliance
- Installation can only be performed by personnel with the appropriate authorisations.
- Installation must be carried out according to the legal regulations in force.
- Do not touch live parts (including LED's when switched on).
- Never connect the fitting with a live feeder cable. First, connect the fitting to the feeder cable, and then connect the feeder cable to the mains.
- Never install the appliance on an unstable base, or one which is susceptible to vibrations.
- Different materials (bases) require different types of fixing. Always use the screws and stud-bolts appropriate for a given type of base.
- Always firmly tighten the bolts which fix the appliance to the base.
- Do not exceed the permissible working temperatures. Unless otherwise specified, this appliance is adapted to working in normal conditions (ambient temperature +25 °C).
- Use a dry cloth to maintain clean appliances intended for indoor applications. Do not use any abrasive substances, or solvents. Prevent any contact between the liquid and electrical parts.
- The declared power rating and the value of the luminous flux might differ by +/- 5%.
- Contact the manufacturer or retail outlet if in doubt about installing or using the appliance.
- Up-to-date versions of user manuals on the use of electro-technical equipment are available on the distributor's website: www.gtv.com.pl.

The manufacturer's liability does not cover defects caused by installation of the device contrary to the instructions, repair or modification by unauthorised persons, mechanical damage and overvoltage from the mains. The manufacturer is not liable for damage or harm resulting from improper (not in accordance with this manual) use of the equipment. Any modification of the design or technical specifications excludes the manufacturer's liability. The manufacturer's liability relates to the performance of the equipment. Parameter changes resulting from chemical or physical processes (ageing, yellowing, discolouring, tarnishing, etc.) are not subject to claims.

The product meets the requirements of the European Union legislation and regulations implementing them into national law, the Eurasian Customs Union, Great Britain and Ukraine regulations. More information is available on the website www.gtv.com.pl, in CE and UKCA declarations of conformity as well as EAC and UKRSePro certificates.

DE

Beachten Sie die Bedienungsanleitung, um den ordnungsgemäßen Gebrauch und den sicheren Betrieb der Anlage zu gewährleisten.

- Schalten Sie die Stromversorgung immer aus, bevor Sie das Gerät installieren, warten oder reparieren.
- Die Montage darf nur von Personal mit den entsprechenden Berechtigungen durchgeführt werden.
- Die Montage ist in Übereinstimmung mit geltenden Vorschriften durchzuführen.
- Berühren Sie keine spannungsführenden Teile (einschließlich LEDs).
- Die Leuchte darf nicht an ein unter Spannung stehendes Netzteil angeschlossen werden. Verbinden Sie zuerst die Leuchte mit dem Netzteil und dann das Netzteil mit dem Stromnetz.
- Das Gerät darf nicht auf einem instabilen oder vibrationsresistenten Untergrund installiert werden.
- Unterschiedliche Materialien (Untergründe) erfordern unterschiedliche Arten von Befestigungen. Verwenden Sie immer Schrauben und Dübel, die für den Untergrund geeignet sind.
- Ziehen Sie immer die Schrauben fest, mit denen das Gerät an der Oberfläche befestigt wird.
- Überschreiten Sie nicht die zulässigen Betriebstemperaturen. Wenn nicht anders angegeben, ist das Gerät für den Betrieb unter normalen Bedingungen (Umgebungstemperatur +25 ° C) ausgelegt.
- Die Wartung / Reinigung von Geräten für den internen Gebrauch sollte mit einem trockenen Tuch ohne Verwendung von Scheuermitteln oder Lösungsmitteln durchgeführt werden. Der Kontakt der Flüssigkeiten mit elektrischen Teilen soll vermieden werden.
- Die angegebene Leistung und der Lichtstrom können um +/- 5% variieren.
- Bei Zweifeln hinsichtlich der Montage oder des Gebrauchs des Geräts wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder an die Verkaufsstelle.
- Aktuelle Versionen der Gebrauchsanweisung für elektrotechnische Produkte sind auf der Website des Händlers unter www.gtv.com.pl verfügbar.

Die Haftung des Herstellers erstreckt sich nicht auf Mängel, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Installation des Geräts entgegen der Anleitung, durch Reparaturen oder Modifikationen durch unbefugte Personen, mechanische Beschädigungen sowie durch Überspannungen aus dem Stromnetz entstehen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden und Verluste, die durch unsachgemäße (nicht konforme mit dieser Anleitung) Nutzung des Geräts entstehen. Jegliche Modifikation der Konstruktion oder technischen Spezifikation schließt die Haftung des Herstellers aus. Die Haftung des Herstellers betrifft die Funktionsweise des Geräts. Änderungen der Parameter, die auf chemische oder physikalische Prozesse zurückzuführen sind (Alterung, Vergilbung, Verfärbung, Mattierung usw.), unterliegen keinen Reklamationsansprüchen.

Das Produkt entspricht den Anforderungen der EU-Gesetzgebung und den Verordnungen zu deren Umsetzung im nationalen Recht. Weitere Informationen finden Sie unter www.gtv.com.pl und in der Konformitätserklärung

Чтобы обеспечить надлежащее использование и безопасную эксплуатацию установок, следуйте инструкции по эксплуатации.

- Всегда выключайте питание перед началом установки, обслуживания или ремонта устройства.
- Установка может выполняться только персоналом с соответствующей квалификацией.
- Установка должна производиться в соответствии с действующими правилами.
- Не прикасайтесь к элементам, находящимся под напряжением (в том числе к светящимся светодиодам).
- Светильники нельзя подключать к источнику питания под напряжением. Сначала подключите светильник к источнику питания, а затем источник питания к сети.
- Не устанавливайте устройство на нестабильном или подверженном вибрациям основании
- На разных материалах (основаниях) требуются различные типы крепежных элементов. Всегда используйте винты и дюбели, подходящие для данного типа основания.
- Всегда крепко затягивайте винты, которые крепят устройство к поверхности.
- Не превышайте допустимые рабочие температуры. Если не указано иное, устройство предназначено для работы в нормальных условиях (температура окружающей среды +25°C).
- Обслуживание/очистка устройств для внутреннего применения должны выполняться сухой тканью без использования абразивов или растворителей. Избегайте контакта жидкости с электрическими деталями.
- Длительная мощность и световой поток могут изменяться на +/- 5%.
- Если у вас возникли сомнения относительно установки или использования устройства, обратитесь к производителю или в точку продаж.
- Текущие версии инструкций по использованию электротехнических изделий доступны на веб-сайте дистрибьютора по адресу: www.gtv.com.pl

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате установки осветительного прибора не в соответствии с инструкцией, его ремонта или модификации неуполномоченными лицами. Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в результате механических повреждений и в результате перепада напряжения в сети питания. Производитель не несет ответственности за повреждения и ущерб, возникшие в результате ненадлежащего (не в соответствии с инструкцией) использования светильника. Какая-либо модификация конструкции или технической спецификации исключает ответственность производителя. Гарантия распространяется на работу процессов (старение, пожелтение, обесцвечивание, потускнение и т. п.), не подложит гарантийным требованиям.

Срок службы изделия - 30 000 часов;

Гарантия - 2 года;

Продукт соответствует требованиям законодательства Европейского Союза. Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 „О безопасности низковольтного оборудования“, ТР ТС 020/2011 „Электромагнитная совместимость технических средств“, ТР ТС 037/2016 „Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоаппаратуры“. Более подробную информацию можно найти на сайте www.gtv.com.pl и в декларациях о соответствии.

Дата производства - указана на упаковке.

Иготовитель: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Филиал изготовителя: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Китай.

Страна изготовления - Китай.

CS

Pro zajištění správného používání a bezpečného fungování instalace je nutné postupovať podľa návodu k obsluze.

- Než pristoupíte k instalaci, údržbě nebo opravě zařízení, vždy vypněte napájení.
- Instalaci může provádět pouze personál disponující příslušným oprávněním.
- Instalaci proveďte v souladu s platnými předpisy.
- Nedotýkejte se živých částí (včetně svítících diod LED).
- Nepřipojujte světlo ke zdroji pod napětím. Nejříve připojte světlo ke zdroji a teprve poté zapojte zdroj do napájecí sítě.
- Zařízení nenechte na nestabilním podkladu nebo na povrchu vystaveném vibracím.
- Různé materiály (podklady) vyžadují různé typy připevňení. Vždy používejte vruty a hmoždinky vhodné pro daný druh podkladu.
- Vždy řádně dotáhněte šrouby pro připevňovací zařízení k povrchu.
- Nepřekračujte přípustnou pracovní teplotu. Pokud není uvedeno jinak, je zařízení připraveno pro práci v běžných podmínkách (okolní teplota +25 °C).
- Údržbu/čištění zařízení pro použití v interiéru provádějte pomocí suchého hadříku bez použití abrazivních materiálů nebo rozpouštědel. Zabráňte kontaktu elektrických dílů s kapalinou
- Uvedený výkon a světelný tok se mohou lišit +/- 5 %.
- V případě pochybností ohledně instalace nebo používání zařízení kontaktujte výrobce nebo prodejce.
- Aktuální verze návodu k použití elektrotechnických výrobků jsou dostupné na stránkách distributora www.gtv.com.pl

Odpovědnost výrobce se nevztahuje na vady vzniklé v důsledku instalace zařízení v rozporu s návodem, oprav nebo úprav provedených neoprávněnými osobami, mechanického poškození ani na přepětí pocházející ze sítě. Výrobce nenes odpovědnost za poškození a škody vzniklé v důsledku nesprávného (nepodvýchajícího tomuto návodu) použití zařízení. Jakákoliv úprava konstrukce nebo technických specifikací vylučuje odpovědnost výrobce. Odpovědnost výrobce se vztahuje na funkčnost zařízení. Změny parametrů vyplývající z chemických nebo fyzikálních procesů (stárnutí, žloutnutí, změna barvy, zmatnění povrchu atd.) nepodléhají reklamčním nárokům.

Výrobek splňuje požadavky právních předpisů Evropské unie a předpisů, které je implementují do vnitrostátního práva. Více informací naleznete na www.gtv.com.pl a v prohlášení o shodě.

Na zabezpečenie správneho používania a bezpečného fungovania systému, dodržiavajte pokyny a odporúčania uvedené v používateľskej príručke.

- Vždy pred montážou, vykonávaním údržby či opravy zariadenia odpojte zariadenie od el. napätia.
- Montáž môžu vykonať iba osoby s náležitými kvalifikáciami a oprávneniami.
- Montáž vykonajte podľa platných miestnych predpisov a noriem.
- Nedotýkajte sa častí pod napätím (vrátane svietiacich LED diód).
- Svetidlá nepripájajte k adaptéru, ktorý je pripojený k el. napätiu. Najprv pripojte svetidlo k nepripojenému adaptéru a až potom pripojte adaptér k el. napätiu.
- Zariadenie nemonujte na nestabilnom podklade ani na podklade náchylnom na vibrácie.
- Rôzne materiály (podklady) si vyžadujú iné typy upevnenia. Vždy používajte skrutky a rozperné kolíky vhodné pred daný typ podkladu.
- Skrutky, ktorými je zariadenie upevnené k povrchu, vždy silno dotiahnite.
- Nepresahujte prípustnú pracovnú teplotu. Ak nie je uvedené inak, zariadenie je prispôbené na používanie v normálnych podmienkach (teplota prostredia +25 °C).
- Zariadenia určené na používanie v interiéri udržiavajte/čistite pomocou suchej handričky, nepoužívajte drsné materiály či rozpúšťadlá. Zabráňte kontaktu kvapalín s elektrickými prvkami.
- Uvedený výkon a svetelný tok sa môžu líšiť o +/- 5 %.
- V prípade, ak máte pochybnosti týkajúce sa montáže alebo používania zariadenia, kontaktujte výrobcu alebo predajcu.
- Aktuálne verzie užívateľských príručiek elektrotechnických výrobkov sú dostupné na webovej stránke distribútora www.gtv.com.pl.

Zodpovednosť výrobcu sa nevzťahuje na vady vzniknuté v dôsledku inštalácie zariadenia v rozpore s návodom, oprav alebo úprav vykonaných neoprávněnými osobami, mechanického poškodenia ani na prepnutie pochádzajúce zo siete. Výrobca nenesie zodpovednosť za poškodenie a škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho (nezodpovedajúceho tomuto návodu) použitia zariadenia. Akákoľvek úprava konštrukcie alebo technických špecifikácií vylučuje zodpovednosť výrobcu. Zodpovednosť výrobcu sa týka funkčnosti zariadenia. Zmeny parametrov vyplývajúce z chemických alebo fyzikálnych procesov (stárnutie, žltnutie, zmena farby, matovanie atď.) nepodliehajú reklamáčnym nárokom.

Výrobok spĺňa požiadavky právnych predpisov Európskej únie a predpisov, ktoré ich implementujú do vnútroštátného práva. Viac informácií nájdete na www.gtv.com.pl a vo vyhlásení o zhode.

HU

A berendezés rendeltetészerű használatát és biztonságos üzemeltetését érdekében kövesse a használati útmutatót.

- Beszerelés, karbantartás vagy javítás előtt mindig kapcsolja le a készüléket a villamos hálózatról.
- A beszerelés kizárólag megfelelő jogszállással rendelkező személyek hajthatja végre.
- A beszerelés a vonatkozó előírásoknak megfelelően kell végrehajtani.
- Ne érintse meg a feszültség alatt lévő elemeket (többek között a LED lámpát).
- A lámpatestet nem szabad felszerelni alatt lévő tápegységhez öszzekötni. A lámpatestet először a tápegységgel kell összekötni, melyet csak ezt követően szabad áramhoz csatlakoztatni.
- A termék nem szabad instabil vagy rezgésre hajlamos felületre szerelni
- Különböző anyagok (felületek) különböző rögzítési módszert igényelnek. Használjon mindig az adott felületnek megfelelő csavar és tüplőt.
- A készüléket a felülethez rögzítő csavarokat mindig erősen meg kell húzni.
- Ne lépje túl a megengedett működési hőmérsékletet. Ha az ellenkezője nem kerül feltüntetésre, a termék csak normális körülmények között működhet (+25 °C környezeti hőmérséklet).
- A beltéri berendezésű termék karbantartását/tisztítását száraz ronggyal, súrolószerek és oldószerek használata nélkül kell végrehajtani. Az elektromos alkatrészekbe nem kerülhet folyadék.
- A megadott teljesítmény és fényáram +/-5% mértékben elérhető.
- A termék beszerelésére vagy használatára vonatkozó kérdések esetén keresse a gyártót vagy az értékesítési pontot.
- Az elektromos termék használati útmutatóinak aktuális változata a forgalmazó honlapján, a www.gtv.com.pl weblapon található.

A gyártó felelőssége nem terjed ki azokra a hibákra, amelyek a készülék telepítési útmutatóval ellentétes telepítéséből, jogszerűtlen átvételéből vagy módosításából, mechanikai sérülésekből, illetve az elektromos hálózattal szemazo túlfeszültségű erednek. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen (a jelen útmutatóval nem összhangban lévő) használatból eredő károkért és veszteségekért. A szerkezet vagy műszaki specifikáció bármilyen módosítása kizárja a gyártó felelősségét. A gyártó felelőssége a készülék működésére vonatkozik. Azok a paraméterváltozások, amelyek kénial vagy fizikai folyamatok (örégedés, sárgulás, elszineződés, mattulás stb.) következményei, nem képezik reklamációt tárgyát.

A termék megfelel az európai uniós jogszabályok és az azokat nemzeti jogba áttüztelt rendeletek követelményeinek. További információ a www.gtv.com.pl weboldalon és a megfelelőségi nyilatkozatban található.

HR

- Za pravilno korištenje i siguran rad instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.
- Uvijek isključite napajanje prije nego počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
 - Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
 - Radovi na instalaciji mogu se obavljati u skladu s važećim propisima.
 - Ne smije se dirati dijelove pod naponom (uključujući i LED diode).
 - Nemojte priključivati svjetiljku na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite svjetiljku na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
 - Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
 - Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite načine pričvršćivanja. Uvijek koristite tiplje i vijke prikladne za konkretnu vrstu podloge.
 - Uvijek čvrsto zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja na površinu.
 - Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uvjetima (temperatura okoline +25 °C).
 - Održavanje/čišćenje uređaja za unutarnje primjene izvodite pomoću suhe krpice, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili otapala. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
 - Navedena snaga i svjetlosni tok mogu se razlikovati za +/-5 %.

- U slučaju da imate bilo koje nedoumice u svezi s instalacijom ili korištenjem uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne inačice uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda dostupne su na internetskoj stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvaća nedostatke nastale uslijed nepravilne instalacije uređaja protivno uputama, popravka ili preinaka od strane neovlaštenih osoba, mehaničkih oštećenja te prenapona iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za oštećenja i štetu nastalu kao rezultat nepravilne (neusklađene s ovim uputama) upotrebe uređaja. Bilo kakva modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane kemijom ili fizičkim procesima (starenje, žučenje, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu pravu na reklamaciju.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Europske unije i propisa koji ih implementiraju u nacionalno zakonodavstvo. Više informacija dostupno je na web stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o sukladnosti.

FR

- Respecter les instructions du mode d'emploi pour assurer un bon usage et la sûreté de l'installation.
- Toujours couper l'alimentation avant de procéder à l'installation, à l'entretien ou à la réparation du matériel.
 - Uniquement le personnel certifié peut procéder à l'installation.
 - L'installation doit être conforme à la réglementation en vigueur.
 - Ne touchez pas les éléments sous tension (y compris les DEL).
 - Il est interdit de connecter les luminaires à l'alimentation sous tension. En premier lieu, brancher le luminaires à l'alimentation, et seulement après relier l'alimentation au secteur.
 - Il ne faut pas installer le matériel sur un support instable ou vulnérable aux vibrations.
 - Le choix de fixation doit être adapté aux différents types matériaux (supports). Toujours utiliser des vis et des boulons conçus pour le support donné.
 - Toujours serrer correctement les vis de fixation du matériel au support.
 - Ne pas dépasser les températures de fonctionnement admissibles. Sauf indication contraire, le matériel est adapté à une utilisation dans des conditions normales (température ambiante +25 °C).
 - Nettoyer et entretenir le matériel prévu pour un usage intérieur à l'aide d'un chiffon sec, sans appliquer de produits abrasifs ou de solvants. Éviter le contact d'un liquide avec des pièces électriques.
 - La puissance indiquée et le flux lumineux peuvent varier +/-5%.
 - En cas de doute concernant l'installation ou l'exploitation du matériel, contacter le fabricant ou le point de vente.
 - Des versions mises à jour des modes d'emploi des produits électrotechniques sont disponibles sur le site web du distributeur www.gtv.com.pl

La responsabilité du fabricant ne couvre pas les défauts résultant d'une installation de l'appareil non conforme au manuel, d'une réparation ou modification par des personnes non autorisées, des dommages mécaniques ainsi que des surtensions provenant du réseau électrique. Le fabricant n'est pas responsable des dommages et pertes résultant d'une utilisation inappropriée (non conforme au présent manuel) des appareils. Toute modification de la conception ou des spécifications techniques exclut la responsabilité du fabricant. La responsabilité du fabricant concerne le fonctionnement de l'appareil. Les modifications des paramètres dues à des processus chimiques ou physiques (vieillesse, jaunissement, décoloration, ternissement, etc.) ne font pas l'objet de réclamations.

Le produit répond aux exigences des directives de l'Union européenne et des règlements les transposant en droit national. Pour plus d'informations, consultez www.gtv.com.pl et la déclaration de conformité.

ES

- Para garantizar un uso correcto y un funcionamiento seguro de la instalación, siga siempre los procedimientos descritos en el manual de uso.
- Antes de proceder a la instalación, mantenimiento o reparación del aparato, desconecte siempre la alimentación.
 - La instalación podrá ser llevada a cabo solo por un personal con los respectivos permisos.
 - La instalación deberá hacerse de acuerdo con las disposiciones legales en vigor.
 - No tocar los elementos activos (LEDs incluidos).
 - Está prohibido conectar las luminarias con el alimentador bajo tensión. Primero conecte la luminaria con el instalador, luego el alimentador con la red de alimentación.
 - Está prohibido instalar el aparato en un suelo inestable o susceptible de vibraciones.
 - Diferentes materiales (suelos) requieren distintos tipos de fijaciones. Use siempre pernos y tacos según el tipo de suelo.
 - Apriete siempre bien los tornillos de fijación del aparato al suelo.
 - No exceda las temperaturas de trabajo permitidas. Salvo que se indique lo contrario, el aparato puede trabajar en condiciones normales (temperatura ambiente de +25 °C).
 - Efectúe el mantenimiento / la limpieza de aparatos para uso en interiores con un paño seco, sin aplicar materiales abrasivos o disolventes. Evite el contacto del líquido con las partes eléctricas.
 - La potencia y el flujo luminoso indicados podrán divergir en un +/-5%.
 - Si tiene dudas en cuanto a la instalación o uso del aparato, póngase en contacto con el fabricante o el punto de venta.
 - Las versiones actuales del manual de uso de los productos electrónicos están disponibles en la página del distribuidor: www.gtv.com.pl

La responsabilidad del fabricante no cubre los defectos resultantes de la instalación del dispositivo en desacuerdo con el manual, la reparación o modificación por personas no autorizadas, los daños mecánicos ni las sobretensiones procedentes de la red eléctrica. El fabricante no se hace responsable de los daños y perjuicios derivados del uso inadecuado (no conforme con este manual) de los dispositivos. Cualquier modificación de la estructura o de las especificaciones técnicas excluye la responsabilidad del fabricante. La responsabilidad del fabricante se refiere al funcionamiento del dispositivo. Los cambios en los parámetros debido a procesos químicos o físicos (envejecimiento, amarillamiento, decoloración, pérdida de brillo, etc.) no están sujetos a reclamaciones.

El producto cumple con los requisitos de la legislación de la Unión Europea y la normativa

complementaria de la legislación nacional. Puede encontrar más información en la página web www.gtv.com.pl y en la declaración de conformidad.

IT

- Per garantire il corretto uso e il funzionamento sicuro dell'impianto, occorre osservare le istruzioni d'uso.
- Occorre sempre staccare la corrente prima di eseguire l'installazione, la manutenzione o la riparazione del prodotto.
 - L'impianto può essere realizzato solo da personale con le adeguate abilitazioni.
 - L'impianto deve essere realizzato conformemente alle norme vigenti.
 - Non toccare gli elementi sotto tensione (compresi i diodi luminosi LED).
 - Non collegare la plafoniera all'alimentatore sotto tensione. Prima occorre collegare la plafoniera all'alimentatore e solo dopo l'alimentatore alla corrente.
 - Non montare il prodotto su una superficie instabile o soggetta a vibrazioni.
 - Diversi materiali (superfici) richiedono diversi tipi di fissaggi. Usa sempre le viti e i tasselli adatti ad un determinato tipo di superficie.
 - Occorre sempre avvertire bene le viti di fissaggio del prodotto alla superficie.
 - Non superare la temperatura di esercizio ammissibile. Se non diversamente specificato, il prodotto è adatto all'uso nelle condizioni normali (con la temperatura ambiente pari a +25 °C).
 - La manutenzione/pulizia dei prodotti dedicati all'uso esterno deve essere eseguita con uno straccio asciutto, senza l'uso di materiali abrasivi e solventi. Evitare il contatto del liquido con le parti elettriche.
 - La potenza e il flusso luminoso può differenziarsi del +/-5%.
 - In caso di dubbi circa l'installazione o l'uso del prodotto, contattare il produttore o il punto vendita.
 - Le attuali versioni delle istruzioni d'uso dei prodotti elettrotecnici, sono disponibili sul sito del distributore www.gtv.com.pl

La responsabilità del produttore non copre i difetti derivanti dall'installazione del dispositivo non conforme al manuale, dalla riparazione o modifica da parte di persone non autorizzate, dai danni meccanici e dalle sovratensioni provenienti dalla rete elettrica. Il produttore non è responsabile per danni e perdite derivanti da un uso improprio (non conforme a questo manuale) del dispositivo. Qualsiasi modifica della struttura o delle specifiche tecniche esclude la responsabilità del produttore. La responsabilità del produttore riguarda il funzionamento del dispositivo. Le variazioni di parametri dovute a processi chimici o fisici (invecchiamento, ingiallimento, scolorimento, opacizzazione, ecc.) non sono soggette a reclami.

Il prodotto è conforme ai requisiti della legislazione dell'Unione Europea e ai regolamenti che la recepiscono nel diritto nazionale. Maggiori informazioni sono reperibili su www.gtv.com.pl e nella dichiarazione di conformità.

RO

- În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.
- Opriti întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
 - Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
 - Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
 - Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
 - Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la o sursă de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
 - Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
 - Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
 - Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
 - Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambientată +25 °C).
 - Întreținerea/curățarea dispozitivelor de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
 - Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
 - În caz de dubii cu privire la instalarea sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
 - Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele apărute în urma instalării neconforme a dispozitivului cu instrucțiunile, a reparațiilor sau modificărilor efectuate de persoane neautorizate, a deteriorărilor mecanice și a supraîncălzirilor provenite din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

LT

- Siekiant užtikrinti tinkamą įrenginio naudojimą ir saugų veikimą, būtina laikytis naudojimo instrukcijos.
- Prieš pradėdami įrenginio instaliavimą, priežiūrą ar taisymą - visada išjunkite maitinimą.
 - Įrengimą gali atlikti tik atitinkamus įgaliojimus turintys darbuotojai.
 - Įrengimas turi būti atliekamas pagal galiojančius reikalavimus.
 - Neliesti įtampiųjui elementų (įskaitant šviesiančius LED diodus).
 - Negalima jungti šviesutvo prie maitinimo bloko su įtampa. Pirmaiausia reikia prijungti šviesutvą prie maitinimo bloko, o po to maitinimo bloką prie maitinimo tinklo.
 - Negalima įrengti priežiūros ar nestabilius arba virpėjimui linkusio pagrindo.
 - Skirtingoms medžiagoms (pagrindams) reikalingos skirtingos tvirtinimo detalės. Visada naudoti pagrindo tipui tinkančius varžtus ir kaiščius.



UK

Щоб забезпечити належне використання і безпечну експлуатацію установки, дотримуйтеся інструкції з експлуатації.

- Завжди вимикайте світлення перед початком установки, обслуговування або ремонту пристрою.
- Установка може виконуватися тільки персоналом з відповідною кваліфікацією.
- Установка повинна проводитися відповідно до діючих правил.
- Не торкайтеся деталей під напругою (в тому числі світлодіодів, що світяться).
- Світильник не можна підключати до джерела живлення під напругою. Спочатку підключіть світильник до джерела живлення, а потім джерело живлення до мережі.
- Уникайте установки на нестабільній або схилій підставі
- На різних матеріалах (підставах) потрібні різні типи крипильних елементів. Завжди використовуйте гвинти та добелі, які підходять для даного типу підстави.
- Завжди міцно затягуйте гвинти, які криплять пристрій до поверхні.
- Не перевищуйте допустимі робочі температури. Якщо не вказано інше, пристрій призначений для роботи в нормальних умовах (температура навколишнього середовища +25 °C).
- Обслуговування / очищення пристроїв для внутрішнього застосування повинно виконуватися сухою тканиною без використання абразивів або розчинників. Уникайте контакту рідини з електричними деталями.
- Вказана потужність і світловий потік можуть змінюватися на +/- 5%.
- Якщо у вас виникли сумніви щодо установки або використання пристрою, зверніться до виробника або в точку продажу.
- Поточні версії інструкцій з використання електротехнічних виробів доступні на веб-сайті дистриб'ютора за адресою: www.gtv.com.pl
- термін придатності виробу 30 000 годин;
- гарантія - 2 роки;

Гарантія не поширюється на дефекти, що виникли в результаті установки пристрою не відповідно до інструкції, ремонту або модифікації неуповноваженими особами. Гарантія не поширюється на дефекти, викликані механічним пошкодженням і внаслідок стрибків напруги в мережі живлення. Виробник не несе відповідальності за пошкодження і збиток, що є результатом неправильного (у невідповідності з інструкцією) використання пристроїв. Будь-яка зміна конструкції або технічних характеристик виключає відповідальність виробника. Гарантія поширюється на роботу пристрою. Зміни параметрів в результаті хімічних або фізичних процесів (старіння, поховіння, знебарвлення, потускніння і т. д.) не підлягають гарантійним претензіям.

Продукт відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.

Товар відповідає вимогам законодавства України, зокрема постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 "Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 "Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання", постанові Кабінету Міністрів України від 27 травня 2015 р. № 340 "Про затвердження Технічного регламенту енергетичного маркування електричних ламп та світильників", постанові Кабінету Міністрів України від 10 березня 2017 р. № 139 "Про затвердження Технічного регламенту обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні Дата виготовлення - зазначено на упаковці.

uk. Виробник: ГТВ Польнд, вул. Пшеяздова 21, 05-800 Прушков, Польща.
uk. Філія виробника - Сити Ксі Інтерншіл Цо.ЛТД, Но 19, Хоавей Стріт, Пекін, Китай.
uk. Країна виробництва - Китай
Імпортер:



BG

С цел осигуряване на правилна експлоатация и безопасно функциониране на инсталацията, трябва да следвате указанията от инструкцията за обслужване.

- Винаги, преди да се пристъпи към инсталацията, дейности по поддръжка или ремонт на уреда, захранването трябва да се изключи.
- Инсталирането може да изпълни само персонал, притежаващ съответните квалификации.
- Инсталирането трябва да се изпълни в съответствие с действащите разпоредби.
- Не докосвайте елементите под напрежение (включително светещите LED диоди).
- Не бива да свързвате осветелното тяло със захранващо устройство под напрежение. Първо трябва да свържете осветелното тяло със захранващото устройство и едва след това да включите захранващото устройство към електрическата мрежа.
- Не бива да инсталирате устройството върху нестабилна или податлива на вибрации основа.
- Различните материали (основи) изискват различни видове крепежни елементи. Винаги използвайте добели и винтове, подходящи за дадения вид основа.
- Винаги трябва да затегнете силно монтажните винтове към основата.
- Да не се надвишава допустимите температури на работа. Ако не е посочено друго, устройството е пригодено за работа при нормални условия (температура на околната среда +25 °C).
- Поддръжката/почистването на устройствата за ползване на закрито трябва да се извършва със суха кърпа, без използване на абразивни материали или разтворители. Трябва да се

избягва контакт с електрическите части.

- Посочената мощност и светлинен поток могат да се различават с +/-5%.
- В случай на смяната относно инсталирането или експлоатацията на устройството, трябва да се свържете с производителя или с търговския пункт.
- Актуалните версии на инструкциите за експлоатация на електротехнически уреди са достъпни в сайта на дистрибутора www.gtv.com.pl

Отговорността на производителя не обхваща дефекти, възникнали в резултат на неправилна инсталация на устройството, несъобразена с инструкциите, ремонт или модификация от неоторизирани лица, механични повреди и пренапрежения от електрическата мрежа. Производителът не носи отговорност за щети и загуби, причинени от неправилна (несъответстваща на тези инструкции) употреба на устройството. Всяка модификация на конструкцията или техническите спецификации изключва отговорността на производителя. Отговорността на производителя се отнася до функционирането на устройството. Промените в параметрите, промишляват от химични или физични процеси (старене, поъмътвяване, обезцветяване, матиране и др.) не подлежат на рекламация.

Продуктът отговора на изискванията на законодателството на Европейския съюз и на регламентите, които ги въвеждат в националното законодателство. Повече информация можете да намерите на вебсайта www.gtv.com.pl и в декларацията за съответствие.

SL

Da bi se zagotovila ustrežna uporaba in varno delovanje sistema, je treba ukrepati skladno z navodili za uporabo.

- Pred začetkom montaže, vzdrževalnih del ali popravila naprave je treba vedno odklopiti napajanje.
- Montažo lahko opravi izključno posebej pooblašeno osebe.
- Montaža mora ustrezati veljavnim predpisom.
- Ne dotikajte se delov pod napetostjo (vseja tudi za same diode LED).
- Ne povezovali svetila z napajalnikom, ki je pod napetostjo. Najprej je treba povezati svetilo z napajalnikom in šele nato napajalnik priključiti na napajalno omrežje.
- Ne nameščajte naprave na nestabilni ali drseči podlagi.
- Različni materiali (podlage) zahtevajo različne vrste pritrditev. Vedno uporabite vijake in zatiče, ki so primerni za izbrano vrsto podlage.
- Vedno je treba močno priviti vijake, ki napravo pritrujejo ke podlagi.
- Ne presegati dopustnih delovnih temperatur. Če ni navedeno drugače, je naprava prilagojena za delovanje v navadnih razmerah (temperatura okolja 25 °C).
- Za vzdrževanje/čiščenje naprave za notranjo uporabo je treba uporabiti suho krpo, brez abrazivnih materialov in lopol. Izogibajte se stiku tekočin z električnimi elementi.
- Navedena moč in svetilni curenk se lahko razlikujeta za +/- 5%.
- Ob vprašanih glede namestitve ali uporabe naprave se je treba obrniti na proizvajalca ali prodajno točko.
- Veljavne različice navodil za uporabo elektrotehničnih izdelkov so na voljo na spletni strani distributerja www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvajalca ne zajema napak, ki so posledica nepravilne namestitve naprave v nasprotju z navodili, popravil ali sprememb, ki jih izvajajo nepooblašene osebe, mehanskih poškodb ter prenapetosti iz električnega omrežja. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za škodo in izgube, ki so posledica nepravilne (ne v skladu s tem navodilom) uporabe naprave. Kakršna koli sprememba konstrukcije ali tehničnih specifikacij izključuje odgovornost proizvajalca. Odgovornost proizvajalca se nanaša na delovanje naprave. Spremembe parametrov, ki so posledica kemičnih ali fizikalnih procesov (staranje, rumenenje, razbarvanje, matiranje itd.), niso predmet reklamacij.

Izdelek izpolnjuje zahteve zakonodaje Evropske unije in predpisov, ki jih prenašajo v nacionalno zakonodajo. Več informacij je na voljo na spletni strani www.gtv.com.pl in v izjavi o skladnosti.

BS

Za pravilno korišćenje i sigurno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputama za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravku uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijake adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrtnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen radu u normalnim uvjetima (temperatura okruženja +25°C).
- Uređaj za unutrašnje korišćenje čistiće/održavajte suhom krpicom, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili navstraka. Izbjegavajte kontakt tekućine s električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje nedoumice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktualne verzije uputa za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na web-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale usljed nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili modifikacije od strane neovlašćenih osoba, mehanika oštećenja i prenapon iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale usljed nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka modifikacija konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na rad uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutilo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahtjeve zakonodavstva Evropske unije i uredbi koje ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

Za pravilno korišćenje i bezbedno djelovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvijek isključite napajanje prije nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može obavljati isključivo osoblje koje je za to ovlašteno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili klimavoj podlozi.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvijek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj je prilagođen za rad u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Za održavanje/išćenje uređaja za unutrašnje primjene koristite suhu krpicu, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti sa električnim dijelovima.
- Navedena snaga i svjetlosni mlaz se može razlikovati za +/-5%.
- Ako imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mjestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale zbog nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmjene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale zbog nepravilne (neusklađene s ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmjena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promjene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutlo, promjena boje, matiranje itd.) ne podliježu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uređi koji ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

SR

Za pravilno korišćenje i bezbedno delovanje instalacije postupajte u skladu s uputstvima za upotrebu.

- Uvek isključite napajanje pre nego što počnete s radovima na instalaciji, održavanju ili popravci uređaja.
- Radove na instalaciji može da obavlja isključivo osoblje koje je za to ovlašćeno.
- Radovi na instalaciji se mogu obavljati u skladu s važećim propisima.
- Nemojte dirati elemente pod naponom (uključujući i svjetleće diode LED).
- Nemojte priključivati lampu na punjač dok je pod naponom. Prvo priključite lampu na punjač, a tek onda uključite punjač u mrežu.
- Nemojte instalirati uređaj na nestabilnoj ili površni podložnoj klimaju.
- Različiti materijali (podloge) zahtijevaju različite pribore za pričvršćivanje. Uvek koristite tiple i vijke adekvatne za konkretnu vrstu podloge.
- Uvijek jako zavrnite vijke za pričvršćivanje uređaja za površinu.
- Nemojte prekoračiti dozvoljene temperature rada. Ako nije drugačije određeno, uređaj može da radi u normalnim uslovima (temperatura okruženja +25°C).
- Održavanje/išćenje uređaja za unutrašnje korišćenje izvodi pomoću suve krpicе, bez ikakvih abrazivnih sredstava ili rastvarača. Izbjegavajte kontakt tečnosti s električnim delovima.
- Navedena snaga i svetlosni mlaz može se razlikovati za +/-5%.
- U slučaju da imate bilo koje neudomice vezane za instalaciju ili korišćenje uređaja, obratite se proizvođaču ili prodajnom mestu.
- Aktuelne verzije uputstava za upotrebu elektrotehničkih proizvoda su dostupne na veb-stranici distributera www.gtv.com.pl.

Odgovornost proizvođača ne obuhvata nedostatke nastale usled nepravilne instalacije uređaja suprotno uputstvu, popravke ili izmene od strane neovlašćenih lica, mehanička oštećenja i prenapone iz električne mreže. Proizvođač ne snosi odgovornost za štete i gubitke nastale usled nepravilne (neusklađene sa ovim uputstvom) upotrebe uređaja. Svaka izmena konstrukcije ili tehničkih specifikacija isključuje odgovornost proizvođača. Odgovornost proizvođača odnosi se na funkcionisanje uređaja. Promene parametara uzrokovane hemijskim ili fizičkim procesima (starenje, žutjenje, promena boje, matiranje itd.) ne podležu reklamacijama.

Proizvod ispunjava zahteve zakonodavstva Evropske unije i uređi koji ih primjenjuju u državni zakon. Više informacija dostupno je na internet stranici www.gtv.com.pl i u izjavi o usklađenosti.

MK

So цел да се обезбеди правилна употреба и безбедно рабoтeње нa инсталацији, слeдeтe гo упaтствo гo упaтствo зa рaбoтa.

- Сeкoгaш исклyчитe гo нaпoвaњeтo прeд дa пoчнeтe сo инсталацији, oдржaвaњe или пoпрaвкe нa yрeдoт.
- Инсталацијa трeбa дa јa прaвaт сaмo сooдeтнo квaлификoвaни лica.
- Инсталацијa мoжe дa бидe извршeнa сo сoглaснoст сo вaжeћимe прoписим.
- Нe сe дoирaтaт eлeмeнтe пoд нaпoн (тyкa и свeтлeчкe диoдe LED диoдe).
- Свeтлeчкo тeлo нe смee дa бидe пoврзaнo сo нaпoвaњe пoд нaпoн. Првим, пoврзeтe гo свeтлeчкo тeлo сo нaпoвaњeтo a пoтo сo eлeктричнe нaпoн.
- Урeдoт нe смee дa сe мoнитoрa нa пoдлoгa кoјe e нeстaбилнa или пoдлoжнe нa вибрaцији.
- Зa рaзличитe мaтeријaли (сyбстрaти) пoтрeбни сe рaзличнe сврзaвaчкe eлeмeнтe. Сeкoгaш yпoтрeбљajтe зaврткe и штиткe кoи сe пoдoгнy дa вaдo нa пoдлoгaтa.
- Сeкoгaш чврстo зaтeгнeтe ги зaврткe штo гo прeисврзaвaт yрeдoт нa пoвршинaтa.
- Нe јa нaдмyрнyицe дoзвoлeнaтa рaбoтa тeмпeрaтyрa. Oсвeн aкo нe пoишкa нaвeдeнo, yрeдoт e дизaјнирaн дa рaбoтy нo нoрмaлни yслoви (тeмпeрaтyрa +25 °C).
- Oдржaвaњe/чиштeњe нa yрeдoт зa внaтрeшнa yпoтрeбa трeбa дa сe извeдa сo сyвa крпa бeз yпoтрeбa нa aбрaзивни мaтeријaли или рaствoрyвaчи. Избeгнyвajтe кoнтaкт нa тeчнoстa

сo eлeктричнитe дeлoви.

- Дaдeнaтa мoћнoст и прoзрaчнитo флyкс мoжaт дa вaрирaт +/-5%.
- Дoкoлy имaтe сoмeњи пoврeни сo инсталацијa или yпoтрeбaтa нa yрeдoт, вe мoлимe кoнтaктирaјтe гo прoизвoдитeлoт или прoдaжнoгo мeстo.
- Тeкoвнитe вeрзи нa yпaтствo зa yпoтрeбa нa eлeктрo-тeхничкe прoизвoди сe дoстaпни нa вeб-стрaницa нa дистрибутeрoт www.gtv.com.pl

Oдгoвoрнoстa нa прoизвoдитeлoт нe гo oпaђa дeфeктитe нaстaни кaкo рeзyлтaт нa нeпрaвилнa инсталацијa нa yрeдoт спрoтивнo нa yпaтствo, пoпрaвкe или мoдифицирaњe oд нeoвлaстeних лицa, мeхaничкa oштeтeњa и прeнaпoни oд eлeктричнa мрeжa. Прoизвoдитeлoт нe снoси oдгoвoрнoст зa oштeтeњa и зaгyби кoи сe рeзyлтaт нa нeпрaвилнa (нeсooдeвнa сo oвa yпaтствo) yпoтрeбa нa yрeдoт. Билo кaкa мoдифицирaњa нa кoнструцијa или тeхничкe спeцификацијa вa исклyчyвa oдгoвoрнoст нa прoизвoдитeлoт. Oдгoвoрнoст нa прoизвoдитeлoт сe oднeсyвa нa фyнкциoнирaнeтo нa yрeдoт. Прoмeнитe нa пaрaмeтрe кaкo рeзyлтaт нa хeмијски или физички прoцeси (стaрeњe, пoжyлтoвaњe, прoмeнa нa бoјaтa, мaтирaњe итн.) нe пoдлeжaт нa рeкaмaцијa.

Прoизвoд гo испoлнyвa бaрaњaтa нa лeгислaтивнa нa Eврoпскaтa Унијa и рeгyлативнитe кoмиситe сe имплeмeнтирaни вo нaциoнaлнoтo зaкoнoдaвствo. Пoвeкe инфoрмaцијe сe дoстaпни нa вeб-стрaницaтa www.gtv.com.pl и вo изјaвaтa зa сooбрaзнoст.

MO

În scopul de a asigura o utilizare corectă și o operare în siguranță a instalației, urmați instrucțiunile.

- Opriti întotdeauna alimentarea înainte de instalare, întreținerea sau repararea dispozitivului.
- Instalația poate fi efectuată exclusiv de către un personal calificat care deține autorizațiile necesare.
- Instalația trebuie efectuată în conformitate cu reglementările în vigoare.
- Nu atingeți elementele aflate sub tensiune (inclusiv diodele LED aprinse).
- Corpul de iluminat nu trebuie să fie conectat la sursa de alimentare aflată sub tensiune electrică. Mai întâi, conectați corpul de iluminat la sursa de alimentare și apoi sursa de alimentare la rețeaua electrică.
- Nu instalați dispozitivul pe un suport instabil sau supus la vibrații
- Diferite materiale (substraturi) necesită diferite tipuri de elemente de fixare. Utilizați întotdeauna șuruburi și dibluri potrivite pentru tipul de substrat.
- Trebuie să strângeți întotdeauna șuruburile de fixare a dispozitivului pe suprafață.
- Nu depășiți temperaturile de funcționare admise. Dacă nu se specifică altfel, dispozitivul este proiectat să funcționeze în condiții normale (temperatura ambiantă +25 °C).
- Întreținerea/curățarea dispozitivului de interior trebuie să fie realizată folosind o cârpă uscată, fără materiale abrazive sau solvenți. Trebuie evitat contactul lichidelor sau componentele electrice.
- Puterea și fluxul luminos pot varia +/-5%.
- În caz de dubii cu privire la instalare sau utilizarea dispozitivului, vă rugăm să contactați producătorul sau distribuitorul.
- Versiunile actuale ale instrucțiunilor de utilizare a produselor electrotehnice sunt disponibile pe site-ul distribuitorului www.gtv.com.pl

Responsabilitatea producătorului nu acoperă defectele rezultate din instalarea necorespunzătoare a dispozitivului, contrar instrucțiunilor, reparațiile sau modificările efectuate de persoane neautorizate, deteriorările mecanice și supraîncălzirea din rețeaua electrică. Producătorul nu este responsabil pentru daunele și pierderile rezultate din utilizarea necorespunzătoare (neconformă cu acest manual) a dispozitivului. Orice modificare a construcției sau a specificațiilor tehnice exclude responsabilitatea producătorului. Responsabilitatea producătorului se referă la funcționarea dispozitivului. Modificările parametrilor cauzate de procese chimice sau fizice (îmbătrânire, îngălbenire, decolorare, matizare etc.) nu fac obiectul reclamațiilor.

Produsul respectă cerințele legislației Uniunii Europene și ale reglementărilor de transpunere a acesteia în legislația națională. Mai multe informații pot fi găsite pe site-ul www.gtv.com.pl și în declarația de conformitate.

AM

Տեղադրման պատշաճ օգտագործումը և անվտանգ շահագործման ապահովումը համար, հետևե՛ք օգտագործման իրահանգիստին.

- Միշտ անջատե՛ք հոսանքը նախքան արբի տեղադրումը, սպասարկումը կամ վերանորոգումը:
- Տեղադրումը կարող է իրականացվել միայն համապատասխան որակավորում ունեցող անձնակազմի կողմից:
- Տեղադրումը պետք է իրականացվի գործող կանոնակարգերի համաձայն:
- Մի դիպե՛ք հոսանք ունեցող մասերին (այդ թվում լուսավոր լուսարդի ուղղորդիչին):
- Լուսատույն չպետք է միացված լինի լարված հոսանքի մուտքային աղբյուրին: Սկզբում միացրե՛ք լուսատույն հոսանքի աղբյուրին, ապա՝ հոսանքի աղբյուրը ցանցին:
- Մի տառարդե՛ք ապրը անկապակ հարթման կամ թղթման ներթափանցիչ հիմքի վրա:
- Տարբեր կոլորեթը (հիմքերը) պահանջում է տարբեր տեսակի ամրացումներ: Միշտ օգտագործե՛ք պտտակները և դյուբները, որոնք հարմար են հիմքերի տեսակին:
- Միշտ ամրացրե՛ք պտտակները, որոնք ապրը կցում էն մակերեսին:
- Մի գերազանցե՛ք թույլատրելի աշխատանքային ջերմաստիճանը: Եթե այլ բան նախատեսված չէ, սառը նախատեսված է և որմնա պայմաններում աշխատելու համար (ջրակա միացվարի ջերմաստիճանը +25° C):
- Արեթևի արբերի տեխնիկական սպասարկումը/մաքումը պետք է իրականացվի չոր շրջով, սառանց իրող կոլորեթի կամ լուծիչների օգտագործման:
- Խստեպե՛ք հերոկի շփուկից ելեկտրական մասերի վրա:
- Այս իզոլյացիան և լուսավոր նախ կարող են տարբեր լինել +/- 5%-ով:
- Եթե որևէ կապակեման մասն արբի տեղադրման կամ օգտագործման վերաբերյալ, ումեք արտադրողին կամ վաճառքի կետ:
- Ելեկտրական արտադրողի օգտագործման իրահանգիստի ընթացիկ տարբերակները հասանելի է դիտարկողտուրի կայքում՝ www.gtv.com.pl հասցեով:

երաշխիքը չի ներառում այն թերությունները, որոնք առաջացել են լուսատուի ցուցումներին չհամապատասխան տեղադրման, դրա վերանորոգման կամ չիտարդման անձանց կողմից փոփոխման հետևանքով: Երաշխիք չի ներառում մեխանիկական վնասների և հոսանքի լարման անկյունների հետևանքով առաջացած թերությունները:

Արտարողը պատասխանատվություն չի կրում լուսատուի ու պայտառ (կիսահանգրների կիսապատասխանող) օգտագործման հետևանքով առաջացած վնասվածքի և վնասի համար: Դիզայնի կամ տեխնիկական բնութագրի ցանկացած փոփոխություն բացառված է արտարողի պատասխանատվությունը: Երաշխիքը ներառում է լուսատուի պահպանումը: Քիմիկատների և ֆիզիկական պրոցեսների հետևանքով առաջացած պատահարների փոփոխությունները (միսացում, դեղնացում, գունաթափում, փայլազրկում և այլն) ենթակա չեն երաշխիքային պահանջների: Ապրանքի նախարարյան ժամկետը 30000 ժամ, երաշխիքը 2 տարի:

Արտարվածը համապատասխանում է էվրոպական սիության օրենսդրության պահանջներին, մասնավորապես՝ էվրոպական խորհրդարանի և Լսողիղի (ԵՄ) 2017 թվականի հուլիսի 4-ի 2017/13691 կանոնակարգին, որը սահմանում է էներգիայի ավելի քան ինը և որպես սպառյալ օրենսդրության մեջ խնդրող դրույթները: Արտարվածը համապատասխանում է Մաքային Միության «Տեսք յուրյան ստորակարգի ակտիվացման մասին» 004/2011 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքային Միության «Տեխնիկական սարքավորումների էլեկտրամագնիսական համաձայնեցումը» 020/2011թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին, Մաքային Միության «Էլեկտրական և ուղիորակիչական արտարվածքի վնասվածքի կրթների օրենսդրական սահմանափակման մասին» 037/2016 թ. տեխնիկական կանոնակարգի պահանջներին: Լուսարձիկ ստեղծարարները կարելի է գտնել www.gtv.com.pl կայքի և համապատասխանության հայտարարագրերում: Արտարողային մասնաճյուղի կայքը է www.przejazdowa.pl կայք:

Արտարող՝ GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Lhsuաստան: Արտարողի մասնաճյուղ՝ City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Չինաստան: Արտարողը երկրի՝ Չինաստան:

AZ

Sistemi dözgün işlədəcəyinizdən əmin olmaq və onun təhlükəsiz işləməsini təmin etmək üçün istismar təlimatına əməl edin

- Quraşdırılmanın, texniki qulluqdan və təmirdən əvvəl həmişə çihazi elektrik enerjisi təchizatından ayırmaı öldünüzə xətərləyən.
- Quraşdırma yalnız müvafiq sahəliyyəyə malik işçilər tərəfindən həyata keçirilməlidir.
- Quraşdırma əvəzində olan qanuni qaydalarla uyğun işçilərdən keçirilməlidir.
- İşləyən hissələrə toxunmayın (o cümlədən işlək halda olan LED-lərə).
- Çihazi heç vaxt işlək halda olan qidalandıran kabela qoşmayın. Əvəlcə çihazi qidalandıranı kabela qoşun, sonra isə qidalandıranı kabela bərkəyəkə qoşun.
- Çihazi heç vaxt qeyri-sabit bünövrə üzərində və ya vibrasiyaya həssas olan yərə quraşdırmayın.
- Müxtəlif materiallar (bünövrələr) müxtəlif növ səbitləmə tələb edir. Həmişə müəyən bir bünövrə üçün nəzərdə tutulmuş vintlərdən və şəyblə bəsitləmə istifadə edin.
- Çihazi bərkidən bəltləri həmişə möhkəm sıxın.
- İcazə verilməmiş temperaturu hədlərini aşmayın. Əksli qeyd edilməmiş təqdirdə, bu çihaz normal şəraitdə (mühit temperaturu +25 °C) istifadə üçün uyğunlaşdırılmışdır.
- Qəpəli məkanlarda təbiiq olunan məqsədlə nəzərdə tutulmuş çihazın təmiz saxlamə üçün quru parçadan istifadə edin. Heç bir əşyınızdan maddə və ya həlledici məhlullardan istifadə etməyin.

- Maye və elektrik hissələrinin bir-birlərinə təmas etməsinin qarşısını alın.
- Qeyd edilmiş enerji səviyyəsi və işq axınının dəyəri +/- 5% fərqli ola bilər.
 - Çihazın quraşdırılmasını və ya istifadəsini iləbağlı tərəddüdləriniz olduqda, istehsalçı və ya parakəndə satış mantaqəsini ilə əlaqə saxlayın.
 - Elektrotexniki əvədlərinizi istifadəsi üzrə istifadəçi təlimatlarının ən müasir versiyaları distribyutorun veb-saytında mövcuddur: www.gtv.com.pl.

Istehsalçının məsuliyyəti çihazın təlimatına uyğun olmayan quraşdırılması, icazəsiz şəxslər tərəfindən təmir və ya dəyişikli edilməsi, mexaniki zədələnmələr və elektrik şəkəbsizindən gələn gərginlik dağılmalarnı nəticəsində yaranan qürsurlar əhatə etmir. İstehsalçı, çihazın yanlış (bu təlimatla uyğun olmayan) istifadəsini nəticəsində yaranan zərər və itkilərə görə məsuliyyət daşımır. Hər hansı bir konstruksiya və ya texniki spesifikasiyaların dəyişdirilməsi istehsalçının məsuliyyətinə aiddir. İstehsalçının məsuliyyəti çihazın işləməsinə aiddir. Kinyavi və ya fiziki proseslər (qocalma, saralma, rəngin solması, tutquqlaşma və s.) nəticəsində yaranan parametrlərin dəyişməsi iddialə mövzusu deyil.

Bu məhsul Avropa İttifaqı qanunvericiliyinə uyğundurBunusla bağlı daha ətraflı məlumat www.gtv.com.pl veb-saytından və uyğunsuz bəyannamələrdən aldə bilərsiniz.

KA

- მნიშვნელოვან ინფორმაციას სხელმძღვანელოს, რათა დარწმუნდეთ, რომ სისტემა სწორად ამუშავდება და რომ ის უსაფრთხოდ იმუშავებს
- გახსნეთ, რომ მოწყობილობა ყოველთვის უნდა გამოითიოს ელექტროენერგიიდან და მოწყობილობის ტექნიკურ მუშაობისთვის ან შეკეთების დაწყებამდე.
 - და მოწყობილობის შეკეთების შესრულების მხოლოდ შესაბამისი ავტორიზაციის მქონე პერსონალის მიერ.
 - და მოწყობილობის უნდა გამოერთივდეს მოქმედ საკაბონიზდებლო რეგულაციების შესაბამისად.
 - არ შეუხეთ ღებინ გაბტარ ნაწილებს (მათ შორის LED-ებს ჩართვისას).
 - არასდროს შეუერთეთ სხელსაფრ ღებინ გაბტარ კაბელთან. პირველ რიგში, შეუერთეთ სანათი ძარნიტური კვების კაბელთან, შემდეგ კი კვების კაბელ შეუერთეთ ქვლში.
 - არასდროს დადავტორთ მოწყობილობა არასტაბილურ ან ვიბრაციისაღმე მერძობიბარე ბაზაზე.
 - სხვადასხვა მასალა (ძირი) სტორიობებს სხვადასხვა სახის დაზარტებას. ყოველთვის გამოიყენეთ სხაწმეხე და საკონტეინ, რომლებიც შესაფერისია მოცემული ტიპის ბაზისთვის.
 - ყოველთვის მზადყდე მოქვრეთ ქაწიკები, რომლებიც ამარტებენ მოწყობილობას ძირზე.
 - არ გაღაქარბობთ დასაქვებ საშეშობ ტემპერატურას. თუ სხვაგვარად არ არის მითითებული, თუ მოწყობილობა ადატტრებულა ნორმალურ პირობებში შეშაბიბისთვის (გარეშო ტემპერატურა +25°C).
 - მოწყობილობების სხელსაფრის შესანარტრებლად გამოიყენებთ შიდა გამიცენებისთვის გაყვანილი მშრალ ქვლში. არ გამოიყენებთ რაიმე ბარბარული ნივთიერება ან გახსნელები. არ დაუშვათ სითხესა და ელექტრო ნაწილებს შორის რაიმე სახის

- კონტაქტი.
- დეკლარირებული ნომინალური სიმძლავრე და სინათლის წაკადის მნიშვნელობა შეიძლება განსხვავდებოდეს +/- 5%-ით.
- დაეკავშირეთ მერძობილობა ან საგალო მადზაზის, თუ რაიმე კითხვა გაქვთ მოწყობილობის და მოწყობილობის ან მის გამიცენებასთან დაკავშირებით.
- ელექტროენერგიის ავტორიზაციის გამიცენების შესახებ მომხმარებლის სხელმძღვანელოს განხლებული ვერსიები ხელმისაწვდომია დისტრიბუტორის ვებსაიტზე: www.gtv.com.pl.

გარანტია არ ფარავს რაიმე სახის დევექტებს, რომლებიც წარმოიქმნება მოწყობილობის სხელმძღვანელოსა შეშაბაში დამონტაჟების, ან მისი არაუღებამოსილი პირის მიერ შეკეთების ან შეღების შედეგად.

გარანტია არ ფარავს დევექტებს, რომლებიც გამოწვეულია შექვნიდან ფაზანგებით ან ელექტრომომხარებებისა და ცეცხლორბული ძაბვის შედეგად მოცემული ფაზანგებით. მერძობილობა არ არის პასუხისმგებელი მოწყობილობების არანორმალ (ან ინსტრუქციის შესაბამის) გამიცენების გამოწვეული რაიმე სახის ფაზანგებზე ან დაზარტებზე. მერძობილობა არ იღებს პასუხისმგებლობას, თუ ფაზანგ ან ტექნიკური მახასიათებლები რაიმე ფორმით შედეგად. გარანტია ვრცელდება მოწყობილობის შეშაბაზე.

ქიმიური ან ფიზიკური პროცესების შედეგად გამოწვეული ჰარანტებების ცვლილება (დაძველება, გაკეთილება, გაუფერულება, გამქარალება და ა.შ.) არ ექვემდებარება სპეციალური პრეტენზიებს.

გარანტია ვრცელდება ვერსიკავშირის კანონმდებლობისა და რეგულაციების მითხეობის

ჩინო დანერგვა ენერჯელ კანონმდებლობამ და ევროპის საბჭო კავშირის დებულებებში. დამატებითი ინფორმაცია ხელმისაწვდომია ვებსაიტზე www.gtv.com.pl, w EC შესაბამისობის დეკლარაციები და EAC სერტიფიკატები.

KK

- „KK Ornatydy dursky paldanalu jəne kəyincis paldanaluđy kəmtaməsy əy uşın, paldanalu durskyların uryndənydy.
- Kurylyngylarədy ornatydy, texnykalyk kəzəmet kərsətydy nemesə jəndəydy bəstəməs uryñ arqəşan kuatly təşpəşir..
- Ornatydy tək tyist bilyklykly bər məmən uryñduy əlady.
- Ornaty kuđənydastyg ərəjələre səykes uryñduyly kərek.
- Tok əklykənt bilyklykly (sonny, işlyndə juqyq dyodlaryny) kuđ tyizəbençə.
- Şəmdy kuət kəzəne toty bər kəzde kuət bəlmətydy. Ałgəşykdə şəmdy kuət kəzəne kəsyñyzy, sodan kəyñ gəna toty bər jərligə kəsyñyzy.
- Kurylyngylar nemyñ turykəsy nemesə dırdı bolatyn jərgə kəyməñyzy
- Ərturyly materialar (nəygzədy) ər turyly bəytə əlmenterın kəçəkt etedy. Ərkəşan kuđ bər nəygz turyly səykes bürəndəlmən mən tyngyndəyly paldənylynyzy.
- Kurylyngylar arqəşan nəygz bəytədə mykətan turytyn bürəndəlarəmen bəkytlyz.
- Rukəst etilyen juqyq mətemperaturəşyn şəmdəñ arqəşyməñyzy. Əger bəksəşə kərsətylməsə, urylyg kəlylyty jəgəjdəydy juqyq ısteygə arnəlyñ (kəşəñan orta mətemperaturəşy: 25°C).
- İşki kurylyngylarədy texnykalyk kəzəmet kərsəty / təzəlalə juqyqəşyn arəbzəvyterdy nemesə ərlytşyldəy kuđənbəy, kurykəş şyberkəlmən uryñduydy. Əlyktr toty bər bəlyktergə suylyktyktyñ tyoını bolədyrməñyzy.
- Buł kuət pən jərykə əyñyñ +/- 5% şəməsyndə əzəryy mümkən.
- Kurylyngylar uryñduy nemesə paldənaləy kətysty kəməñyñy boləz, əndryşyge nemesə sətı uryñyñə xəbərləsyñyzy.
- Əlyktr ərnydərny paldənaləu jənyñdėy nusqəlykərdəny əymlədydy nusqəlyarby dıstrybıtytorədy veb-saytynda kuđ jətydydy: www.gtv.com.pl.

Kepildik jarıykərdəny asəşyn nusqəlykədy səykes eməs ornaty, uryñ jəndəy nemesə əkyləty eməs turyğalarədy modıfıkəşylyzı nətyjəsındə turyñdan əkəlyarə kuđənylymədy. Kepildik mexənykalyk zəkyrdəny nətyjəsındə jəne kuət jəlycısıdy kəryneüdy əylykty nətyjəsındə turyñdan əkəlyarə kuđənylymədy. Əndryşy şəmdy tyıñşy paldənaləu (nusqəlykədy səykes eməs) nətyjəsındə bəlydə bolğən zəkyr məñ əlaldə uşın jəne bərmədy. Kəz kelgen dızyayn modıfıkəşylyzı nemesə texnykalyk sypətləmə əndryşylyzı juqyqəşylyzı jəykdə şyğarədy. Kepildik şəməñy juqymsyñə kuđənylydy. Hımyalyk jəne fızykalyk proseslərdən (eskıry, sərğəy, turyşydzəny, daq turyşy jəne t.ə.t) turyñduydyñ parametrlərdy ərzyptər kəpılykəñ kəmtəlymədy. Ənıñmıñ kəzəmet ety mərzəmy - 30 000 saat; Kepildik mərzəmy - 2 жыл

Ənım Eurypalnyk Odaq zəñməşyməşy taləptəryñə səykes kələdy, ol ərnergetıkalyk tənbəlaləydyñ bəlyzıñ bəlygəydy jəne uryñ ulıtyk zəñməyə bıryktrıdy. ərəjələrdən bəlygəydy Ənım KO TQ 004/2011 „Təməñ ulykty jədyktyardədy kəyñcısıdy turaly“, KO TR 020/2011 „Texnykalyk kurylдарədydy əlykromənatılyk ıylycısıdyly“, KO TR 037/2016 „Əlyktrətekyñyşə jəne Radyoteknykə ərnydərny kəyñcıtı zəttərdy kuđənydy şekəty turaly“ taləptəryñə səykes kələdy.

Tolyğyraq əkləratlyty www.gtv.com.pl saytyñan jəne səykestık turaly məlımədəmən təbuğə bolady.

Əndryşlən kyny - kəmtəlymən kərsətylən. Əndryşy: GTV Poland S.A., ul. Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Pòłşya. Əndryşyñlın fızykaly: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Kytay. Əndryşl ən - Kytay.

KY

- 62 Орнотуңу туура пайдаланылышы жана коопсуз иштешин камсыз кылуу үчүн колдонуу боюнча нускамааларды аткарыңыз.
- Түзмөктү орнотуу, тейлөө же оңдоону баштоодан мурун ар дайым электр кубатын өчүрүңүз.
 - Орнотуу иштешуу квалификациялыгы кызматкерлер тарабынан гана жүргүзүлүшү керек.
 - Орнотуу үндөгүз эрежелерге ылайык жүргүзүлүшү керек.
 - Чыңалган бөлүктөргө (ошондой эле жарык берүүчү диоддорду) тийбеген.
 - Шамчырак чыңалган кубат булагына туташтырылышы керек. Адегенде шамчыракты кубат булагына, андан кийин тармакты кубат булагына туташтырыңыз.
 - Түзмөктү түрүксүз же титирөө болгон негизге койбонуз

- Ар кандай материалдар (негиздер) ар кандай турдагы бекиткич элементтерин талап кылат. Ар дайымы ошол негиздин түрүнө ылайыкбурамалар менен добулдердест колдонуңуз.
- Түзүмүктү бетке бекиткен бурамаларды дайыма бекиткендиңиз.
- Уруксат берилген иштөө терматураларынан ашпаңыз. Эгерде башкасы белгиленибесе, аппарат кадимки шарттарда (айлана-чөйрөнүн терматурасы 25° C) иштөөгө арналган.
- Ички пайдалануу үчүн түзүлүшүн тейлөөсү/тазаалоосу абразивдүү каражаттарды же эриктеткенди колдонбостон кургак чүпүрөк менен жүргүзүлүшү керек. Сюкунатсыздык бөлүктөрүн тийбеси керек.
- Бул кубат жана жарык агылыу + 5% өзгөрүү мүмкүн.
- Түзүмүктү орнотуу же пайдалануу боюнча кандайдыр бир шектөө болсо, өндүрүүчүгө же сатуу пунктуна кайрылыңыз.
- Электр буюмдарын колдонуу боюнча нускамалардын үчүрдүгө версиялары дистрибутордун www.gtv.com.pl

вeб-сайттында жеткиликтүү: Келипдики шамычкаркы ыйгарым үчүгү берилбеген жактар тарабынан нускамага ылайык эмес орнотуудан, аны оңдоодон же өзгөртүүдөн улам келип чыккан бузулууларды каптабайт. Келипдики механикалык бузулуулардан жана кубат тармагынын чыңалуусунун өйдө-ылдый болгонунан улам келип чыккан кемчиликтирдери каптабайт. Шамычкаркы туура эмес иштетүүдөн келип чыккан бузулуулар жана зыяндар (нускамаларга ылайык эмес) үчүн өндүрүүчү жоопкерчиликти тартпайт. Конструкциянын түзүлүшүн же техникалык мүнөздөмөсүн өзгөртүү өндүрүүчүнүн жоопкерчилигин жокко чыгарат. Келипдики шамычкаркынын иштөөсүнө тарайт. Химиялык жана физикалык процесстердин (эскирүү, саргайуу, түстүн өзгөрүшү, күчүртүү ж.б.) натыйжасында болгон параметрлердеги өзгөрүүлөр келипдики добулдарына жатпайт.

Буюмдун кызмат мөөнөтү - 30 000 саат;

Келипдики 2 жыл

Өнүм Европа Биримдигинин мыйзамдарынын талаптарына атап айтканда, энергетикалык марккало үчүн негиздеди түзүп жана аларды улуттук мыйзамдарга интеграциялоочу буюмдарды белгилеген 2017-жылдын 4-июлундагы Европа Парламентинин жана Кеңешинин (ЕБ) 2017/1369 Регламентине жооп берет. Өнүм Б5 ТР 004/2011 „Төмөң вольтуу жабдуулардын коюусундагы жөнөндө“, Б5 ТР 037/2016 +Электр жана радиотехника буюмдарында электромгниттик шайкештиги“, Б5 ТР 037/2016 +Электр жана радиотехника буюмдарында зыяндуу заттарды колдонууну чектөө жөнүндөгү жоболордун талаптарына ылайык келет. Көпчирк маалыматтары www.gtv.com.pl сайтынан жана шайкештик декларациялардан тапсаңыз болот.

Өндүрүлгөн күнү - таңгакта көрсөтүлгөн.

Өндүрүүчү: GTV Poland S.A., Przejazdowa 21, 05-800 Pruszków, Polska, Польша.

Өндүрүүчүнүн филиалы: City Key International Co Ltd., No19, Chaowai street, Beijing, China, Кытай.

Өндүрүүчү өлкө - Кытай.

ТГ

Дастури истифодабарыио риюя кунед, то боварй хросил тумед, ки шумо системаро ба таври дурут ба кор мебаред ва он бехатар кор мекунд

- Хамеша дар хотир доред, ки каби аз насб, нигохдорй ё таъмири дастгох таъминоти баркоро катъ кунед.
- Насбкунй танхо аз чоңибй кормандони ваколатор анчом дода мешавад.
- Насбкунй бодя мувофиқи қоидаҳои қонунчи амалкунанда анчом дода шавад.
- Ба қисмҳои қараёни барқдошта даст нарасонед (аз ҷумла LED-ҳо ҳангоми ғазол буданашон).
- Ҳеҷ гоҳ тирагро бо ноқили таъминоти қараёни барқдошта пайваст нақунед. Аввалан, тирагро ба ноқили таъминот ва сипас ноқили таъминотро ба шабона пайваст кунед.
- Ҳеҷ гоҳ дастгохро дар поян ноустовур ё ба ларзиш ҳассос насб нақунед.
- Маводҳои (асосҳо) муҳтафил намудохи гуногуни мустаҳкамкуниро талаб мекунанд. Хамеша аз винтҳо ва болтҳои печдори дутарафони мувофиқ барои ҳаҳмин намуди пойгоҳ истифода қилад шудааст.
- Болтҳо, ки дастгохро ба пойгоҳ васл мекунанд, хамеша саҳт маҳкам кунед.
- Ҳарорати иҷозатдодашдани корро афзун нақунед. Агар тартиби доимӣ пешбинйи нашуда бошад, дастгоҳи мазкур барои коркунй дар шароити муқарраби (ҳарорати муҳити зист 25° C) мутобиқ қилад шудааст.
- Барои тоза нигоҳ доштани асбобҳои барои истифодаи дохили бино истифодашуда аз матои хушк истифода баред. Ягон моддаҳои абразивй ё ҳалкунандаҳои пешинишуда набаред. Ҳар гуна тамоси байни қисмҳои моъё ва баркоро пешгирй намоед.
- Рейтинги кубваъй нигоҳишуда ва арзиши қараёни рӯшнйи метавонад аз /- 5% фарқ кунад.
- Агар даст насб қардан ё истифода бурдани дастгоҳ шӯбҳа дошта бошед, бо истеҳсолкунанда ё фирмушгоҳи чакана тамос гиред.
- Версияҳои наварини дастгоҳи корбар оиди истифодаи таҷвизоти электротехники дар сомонии дистрибутор дастрас меконанд. www.gtv.com.pl

Масъулияти истеҳсолкунанда камбудиҳоеро, ки дар натиҷаи насби нодурусти дастгоҳ хилофи дастурамал, таъмир ё тағироти шахсони беғоъзат, зарари механикй ва баландашавии шиддати шабонаи барқй ба вуҷуд омаданд, дар бар намебаранд. Истеҳсолкунанда барои зарари талафоте, ки аз истифодаи нодурусти (мувофиқи и дастурамал набуда) ба вуҷуд омаданд, ҷавобгар нест. Ҳар гуна тағйирот дар тарҳ ё хусусияти техникй масъулияти истеҳсолкунандаро истисно мекунанд. Масъулияти истеҳсолкунанда ба кори дастгоҳ даҳл доранд. Тағироти параметроҳи, ки дар натиҷаи равандҳои кимиёвй ё физикй (қўҷнашавй, зардашавй, тағйирй ранг, хирашавй ва ғ.) ба амал омаданд, ба даввоҳи қафолатй доҳил намешаванд.

Маҳсулоти мазкур ба талаботе, ки аз санадоҳи амалкунузорий Иттиҳоди Аврупо бармеоянд, аз ҷумла бо танзими Парлумони Аврупо ҳаҳорчубайи тамғагузорий энергия ва муқаррароти ба қонуңгузорий миллий ворид намудани он мувофиқат мекунанд. Шумо тафсилоти бештарро дар бораи он дар сомонии www.gtv.com.pl ва дар эълонҳои мутобиқатй пайдо хоҳед кард.

ТК

Ulgamy dogry isledyändigiñize göz yetirmek için ulanayy gollanmasyna eýeriy we howpsuz işlemeği

üçin

- Gurnamazdan, saklamazdan ýa-da bejermezden ozal elymydam elektrik toguny ýapmagy ýatdan çykarmaň.
- Gurnamak diñe degişli ygtyýarnamasy bolan işgärler tarapyndan amala asyrylyp bilner.
- Gurnamak hereket edýän kanuny kadalary laýyklykda amala asyrylmaldyr.
- Janly bölökere degmäň (işledilende LED-ler degişli).
- Gysyly gurluşy hyç wagt janly ýmitlendiriji kabel bilen birikdirilmäň. Ilki bilen, enjamy ýmitlendiriji kabele birikdiriji, sofra ýitlendiriji kabeli set bilen birikdiriji.
- Enjamy hyç wagt durussuz üstde ýa-da titremä sezewar bolan üstde gurnamaň.
- Dürli materiallar (asaslar) dürli gysylyşlar talab edýär. Elmydam berlen esasyň görnüşine laýyk boltlary we nurbatlary ulanmaly.
- Enjamy, onuň düýübine berkidiýän boltlary elmydam çykarýd.
- Rusgat berilişni iş temperaturalaryndan ýokary gemçmäň. Başgaça görkezilmedik bolsa, bu enjam adaty şertlerde işlemäge laýyklandyry (dasky gursawyňy temperaturasy +25°С).
- Içkeri işler üçin niýetlenen enjamlary arassa saklamak üçin gury mata ulanlyň. Ýgji maddalar ýa-da erginleri hyç birini ulanmaň. Suwuk we elektrik bölöklerini arasynda gatlasmalaryň öňüni alyň.
- Görkezilen gyşy derejesi we ýagtylyk akymyňy bahasy +/ 5% ýýtgap bilner.
- Enjamy gurnak ýa-da ulanmak barada şübhelenýän bolsaňyz, öňdürji ýa-da söwda nokady bilen habarlaşyň.
- Elektro-tehnik enjamlary ulanmak boýunça ulanlyň gollanmalarynyň häzirkî zaman wersiyalaryny paýlajyjnyň internet sahypsasynda: www.gtv.com.pl tapyp bilersiňiz.

Öndürjiniň jogapkärçiligi, gurnama görkemesine laýyk bolmadyk enjamy gurnamasy, rusgat berilmedik adamlar tarapyndan abataýly ýa-da üýtgetme işleri, mehaniki zeperler we elektrik ulgamyndan gelip çykyan asa nagryňazniýe sebäpli döňen kemçilikler öňine almayär. Öndürji, enjamyň nädogry (bu görkeme bilen gabat gelmeýän) ulanmagy netijesinde ýüze çykan zeperler we ýitgiler üçin jogapkärçilik çekmeýär. Dürli gurluş ýa-da tehnikä aýratynlyk üýtgetmeleri öndürjiniň jogapkärçiligi aradan aýyryär. Öndürjiniň jogapkärçiligi enjamyň işleýişine degişlidir. Himikî ýa-da fizikî hadysalar (garmykly, sarymtyk reňk alma, reňk üýtgemegi, matlaşma we ş.m.) netijesinde ýüze çykan parametr üýtgetmeleri kepillik talapлары girmeyär.

Bu öňüm, Ýewropa Bileleşiginiň Kanun çykaryjy hökümetiniň kanunlaryň talapлары, esasanan Ýewropa Parlamentiniň düzgünleşme energiya kadalaşdyrmalary üçin çarçuwany kesgitläýän we milli kanunçylyga geçirmek üçin düzgünlerine laýyk gelýär. Bu barada www.gtv.com.pl salgysynda we laýyklyk beýannamalarynda has giňişleýän maglumat alarsyňyz."

UZ

Tizimni to'g'ri ishlatishgizga va u xavfsiz ishlagishga ishonch hosil qilish uchun foydalanish qo'llanmasiga amali qiling

- Jihozi o'rnatish, unga texnik xizmat ko'rsatish yoki ta'mirlashdan oldin har doim elektr ta'minotini o'chirishni unutmang.
- O'rnatish faqat tegishli rusxatga ega bo'lgan xodimlar tomonidan amalga oshirilishi mumkin.
- O'rnatish amaldagi qonun-qoidalarga muvofiq amalga oshirilishi lozim.
- Ishlab turgan qismlarga (jumladan, yoqilgan LED chiroqqal) tegmang.
- Fitingni hech qachon ishlash turgan quvvat beruvchi kabelega ulamang. Avval fittingni quvvat beruvchi kabelega ulang, keyin quvvat beruvchi kabelni tarqoqqa ulang.
- Jihozi hech qachon notekis yoki tebralanishga moyil asoslarga o'rnatmang.
- Turli materiallar (asoslar) turlicha mahkamlashni talab etadi. Har doim tegishli asosga mos keladigan vintlar va ikki tomoni kesilgan boltlardan foydalaning.
- Jihozi asosga mahkamlab turuvchi boltlarni har doim mahkam torting.
- Rusxat etilgan ishlash haroratlarini oshirmang. Agar boshaq holat ko'rsatilmagan bo'lsa, bu jihoz normal sharoitda ishlagisha mo'ljallangan (tirofdagi harorat 25°С).
- Bino ichida foydalanish mo'ljallangan ajratilgan tozalash uchun quyuq matodan foydalaning. Hech qanday abraziv moddalar yoki eritmalardan foydalanmang. Suyuqlik va elektr qismlari o'rnatida kontakt bo'lishining oldini oling.
- Belgilangan quvvat darajasi va yorug'lik oqimining qiymati +/- 5% ga farq qilishi mumkin.
- Jihozi o'rnatish yoki ishlatishga oid shubhangiz bo'lsa, ishlash chiqaruvchi yoki chakana savdo do'koniga murojaat qiling.
- Elektrotexnika vositalaridan foydalanishga doir foydalanuvchi qo'llanmalarining eng oxirgi versiyalari distribyutoring quydagi veb-saytida mavjud: www.gtv.com.pl.

Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning qo'llanmaga mos kelmaydigan tarzda o'rnatilishi, rusxatiz shaxslar tomonidan ta'mirlash yoki o'zgaritish, mexanik shikastlanishlar hamda elektr tarmoq'idagi kuchlanish o'zgarishlari natijasida yuzaga kelgan nosozliklarni o'z ichiga olmaydi. Ishlab chiqaruvchi qurilmaning noto'g'ri (ushbu qo'llanma bilan mos kelmaydigan) ishlatilishi natijasida kelib chiqqan zarar va yo'qtishlar uchun javobgar emas. Har qanday konstruktiv yoki texnik o'zgarish ishlash chiqaruvchining javobgarligini istisno qiladi. Ishlab chiqaruvchining javobgarligi qurilmaning ishlagishga tegishlidir. Kimyoviy yoki jismoniy jarayonlar (qarish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, xiralashish va hokazo) natijasida yuzaga kelgan parametr o'zgarishlari kafolat da'volariga asos bo'lmaydi.

Kimyoviy yoki fizik jarayonlar natijasida parametrlarning o'zgarishi (ekskirish, sarg'ayish, rang o'zgarishi, yarqirashning yo'qolishi va boshqalar) uchun kafolat berilmaydi. Ushbu mahsulot Yevropa Ittifoqi qonunchiligidan kelib chiqadigan talablarga javob beradi Siz bu haqda www.gtv.com.pl saytida va muvofiqlik deklaratsiyasida batafsil ma'lumotga ega bo'lasiz."

